

**GEORG BUCHNERS**

# **WOZZECK**

**OPER**

**IN 3 AKTEN (15 SZENEN)**

**VON**

**ALBAN BERG**

**Op. 7**

**KLAVIERAUSZUG**

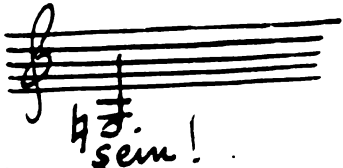



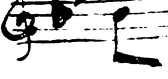
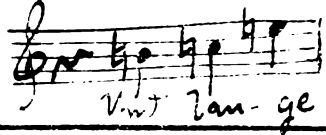
**VON**

**FRITZ HEINRICH KLEIN**

**UNIVERSAL-EDITION A. G.**  
**WIEN** U. E. Nr. 7382 **LEIPZIG**



Druckfehler berichtigungen  
 Sob kleiner anzugs in Oper "Wozzeck" von Alban Berg

Seite	Takt	Nähere Berichtigung	Korrektur
47	403	Gesang	eingeklammertes c weg!  sein!
66	574	linke Hand	2. Note: ein Viertel, letztes Achtel = hc 
74	667/8	Tempo = beziehung	accel. beginnt einen Interjektion; also am letzten Viertel S. Takt 668
130	393	Sprech = Stimme	Die Worte: "und wenn man nicht" "beifalls" gefangen; also 
147	536	rechte Hand	1. Note ha statt as 
194	97	Regiebemerkung:	"Der Mond geht auf" fehlt! 
203	172	Sing = Stimme	e statt f  Vint Zan-ge
230	377	Text:	"Weißt es nit?" statt: "Weist es nit?"
230	378	"	"Du! Dein Mütter" statt Deine

Alban Berg Wien ~~XIII~~ /  
 Trauttmannsdorffg. No. 27

Universal-Edit.  
 Wien - New York

**GEORG BÜCHNERS**

# **WOZZECK**

**OPER**

**IN 3 AKTEN (15 SZENEN)**

**VON**

**ALBAN BERG**

**Op. 7**

**KLAVIERAUSZUG**

**VON**

**FRITZ HEINRICH KLEIN**

**UNIVERSAL-EDITION A. G.**  
**WIEN** U. E. Nr. 7382 **LEIPZIG**



Alma Maria Mahler  
Zuempnet

## SZENARIOUM

### I. AKT

Szene:		Seite
1	<b>Zimmer des Hauptmanns</b> . . . . . Wozzeck und der Hauptmann . . . . .	9
2	<b>Freies Feld, die Stadt in der Ferne</b> . . . . . Wozzeck und Andres . . . . .	30
3	<b>Mariens Stube</b> . . . . . Marie, Margret und das Kind; später Wozzeck . . . . .	41
4	<b>Studierstube des Doktors</b> . . . . . Wozzeck und der Doktor . . . . .	55
5	<b>Straße vor Mariens Wohnung</b> . . . . . Marie und der Tambourmajor . . . . .	74

### II. AKT

1	<b>Mariens Stube</b> . . . . . Marie und das Kind; später Wozzeck . . . . .	83
2	<b>Straße in der Stadt</b> . . . . . Der Hauptmann und der Doktor; später Wozzeck . . . . .	97
3	<b>Straße vor Mariens Wohnung</b> . . . . . Marie und Wozzeck . . . . .	124
4	<b>Wirtshausgarten</b> . . . . . Burschen, Soldaten und Mägde, der 1. und der 2. Handwerksbursch, Andres, der Tambourmajor und Marie; etwas später Wozzeck; zum Schluß der Narr . . . . .	137
5	<b>Wachstube in der Kaserne</b> . . . . . Soldaten, Wozzeck und Andres; später der Tam- bourmajour . . . . .	170

### III. AKT

1	<b>Mariens Stube</b> . . . . . Marie und ihr Kind . . . . .	181
2	<b>Waldweg am Teich</b> . . . . . Wozzeck und Marie . . . . .	190
3	<b>Schenke</b> . . . . . Burschen, Dirnen, Wozzeck und Margret . . . . .	198
4	<b>Waldweg am Teich</b> . . . . . Wozzeck; später der Hauptmann und der Doktor . . . . .	210
5	<b>Straße vor Mariens Wohnung</b> . . . . . Mariens Knabe, Kinder . . . . .	229

## BESETZUNG DES ORCHESTERS

4 große Flöten (auch kleine)	4 Hörner in F
4 Oboen (4. auch Engl. Horn)	4 Trompeten in F
4 Klarinetten in B (1. auch in A, 3. und 4. auch in Es)	4 Posaunen (1. Alt-, 2. und 3. Tenor-, 4. Baßposaune)
1 Baßklarinette in B	1 Kontrabaßtuba
3 Fagotte	_____
1 Kontrafagott	Streichquintett (wenigstens 50—60)
2 Paar Pauken	Rute
Becken (1 Paar, 1 freihängendes und 1 an der großen Trommel be- festigtes)	mehrere kleine Trommeln
große Trommel	großes (sehr tiefes) Tamtam
	kleines (sehr hohes) Tamtam
	Triangel
	Xylophon
	Celesta
	Harfe

## AUF DER BÜHNE

**Mehrere kleine Trommeln** (I. Akt, 2. Szene)

**Eine Militärmusik** (I. Akt, 3. Szene)

1 Pikkolo, 2 große Flöten, 2 Oboen, 2 Klarinetten in Es, 2 Fagotte  
2 Hörner in F, 2 Trompeten in F, 3 Posaunen, 1 Kontrabaßtuba  
Große Trommel mit Becken, kleine Trommel, Triangel

**Eine Heurigen-(Wirtshaus-)musik** (II. Akt, 4. Szene)

2 Fiedeln (um einen ganzen Ton höher gestimmte Geigen)  
1 Klarinette in C, 1 Ziehharmonika bezw. Akkordion, 1 Gitarre  
1 Bombardon in F (bezw. Baßtuba)

**Ein Piano** (III. Akt, 3. Szene)

## WOMÖGLICH ABGESONDERT VOM GROSSEN ORCHESTER

**Ein Kammerorchester.** (II. Akt, 3. Szene) in der Besetzung von Arnold Schönbergs  
Kammersymphonie:

1 Flöte (auch Pikkolo), 1 Oboe, 1 Engl. Horn, 1 Es-Klarinette, 1 Klarinette in A,  
1 Baßklarinette in B  
1 Fagott, 1 Kontrafagott, 2 Hörner in F und ein Solo-Streichquintett.

Alle diese Ensembles können aus den Musikern  
des großen Orchesters gebildet werden.

## PERSONEN

Wozzeck . . . . .		<i>Bariton und Sprechstimme</i>
Tambourmajor . . . . .		<i>Heldentenor</i>
Andres . . . . .		<i>Lyrischer Tenor und Sprechstimme</i>
Hauptmann . . . . .		<i>Tenorbuffo</i>
Doktor . . . . .		<i>Baßbuffo</i>
1. Handwerksbursch . . . . .		<i>Tiefer Baß und Sprechstimme</i>
2. „ . . . . .		<i>Hoher Bariton</i>
Der Narr . . . . .		<i>Hoher Tenor</i>
Marie . . . . .		<i>Sopran</i>
Margret . . . . .		<i>Alt</i>
Mariens Knabe . . . . .		<i>womöglich Singstimme (III. Akt, 5. Szene)</i>
Soldaten und Burschen . . . . .	{	<i>Tenor I und II</i>
	}	<i>Bariton I und II</i>
		<i>Baß I und II</i>
davon ein Soldat . . . . .		<i>Soloitenor II. Akt, 5. und III. Akt, 3. Szene</i>
Mägde und Dirnen . . . . .		<i>Soprane und Alte zweistimmig</i>
Kinder . . . . .		<i>einstimmig</i>

NB. Die „*Sprechstimmen*“ sind — nach Art der Schönbergschen Pierrot-Melodramen — in Notenwerten notiert. Ausführung: Siehe die Bemerkung hinsichtlich der „rhythmischen Deklamation“ auf der nächsten Seite.

Die Ausführung der in einigen Szenen der Oper (I. Akt 2. Szene, II. Akt 3. und 4. Szene und III. Akt 1. u. 4. Szene) vorgeschriebenen „Sprechstimme“ hat in Form einer

### **rhythmischen Deklamation**

zu erfolgen. Hiezu siehe das Vorwort Arnold Schönbergs zu seinen Pierrot-Melodramen und die diesbezüglichen Anweisungen in der Partitur zur „Glücklichen Hand“.

Auszugsweise lauten sie:

Die in den Gesangszeilen durch besonders kenntlich gemachte Noten angegebene Melodie „ist nicht zum Singen bestimmt. Der Ausführende hat die Aufgabe, sie unter guter Berücksichtigung der vorgezeichneten Tonhöhen in eine Sprechmelodie umzuwandeln. Das geschieht, indem er

- I. den Rhythmus (und die Notenwerte) haarscharf so einhält, als ob er sänge, das heißt, mit nicht mehr Freiheit, als er sich bei einer Gesangsmelodie gestatten dürfte;
- II. sich des Unterschiedes zwischen Gesangston und Sprechton genau bewußt wird: der Gesangston hält die Tonhöhe unabänderlich fest, der Sprechton gibt sie zwar (andeutungsweise) an, verläßt sie aber durch Fallen oder Steigen sofort wieder, wobei jedoch die Verhältnisse der einzelnen Tonhöhen zu einander entsprechend wiederzugeben sind.

Der Ausführende muß sich aber sehr davor hüten, in eine „singende“ Sprechweise zu verfallen. Das ist absolut nicht damit gemeint. Es wird zwar keineswegs ein realistisch-natürliches Sprechen angestrebt. Im Gegenteil, der Unterschied zwischen gewöhnlichem und einem Sprechen, das in einer musikalischen Form mitwirkt, soll deutlich werden. Aber es darf auch nie an Gesang erinnern.“

In den Fällen aber, wo die Sprechstimme nicht durch Tonhöhe und Rhythmus dargestellt ist, handelt es sich um ein

### **gewöhnliches Sprechen**

also um eine, zur darunterliegenden Musik ganz natürlich-realistisch geführte Konversation. (Siehe 3. Szene des I. Aktes, 4. Szene des II. Aktes und 4. und 5. Szene des III. Aktes).

---

„Hauptstimmen des Orchesters beginnen bei **H** und enden bei **T**  
Nebenstimmen „ „ „ „ **N** „ „ „ **T**“

Diese von Arnold Schönberg eingeführten und in der Partitur des Wozzeck in Anwendung gebrachten Zeichen wurden in den Klavierauszug nur dort aufgenommen, wo für den Spieler Unklarheit herrschen könnte, welche der Stimmen und wie lang sie hervorzuheben sind und welche ganz oder nur teilweise zurückzutreten haben.

---

# WOZZECK

Aufführungsrecht  
vorbehalten

## I. AKT

Alban Berg Op.7  
Klavierauszug von Fritz Heinrich Klein

Sehr mäßige Viertel (♩ = 60)

Vorhang auf

Piano

Str *p* *gliss.* *p*

Ob

*etwas zögernd* Fag

*sf* Kl E H

*p* Beckl (Str pizz)

kl Tommel *pp*

Beck

### 1. Szene Zimmer des Hauptmanns (Frühmorgens)

5

Hauptmann auf einem Stahl vor einem Spiegel

Langsam, Wozzeck, lang-sam-! Eins nach dem

Wozzeck rasiert den Hauptmann

Immer 5 Solo-Holzbläser

*mf* *a tempo*

*dim.* - - *pp* *pizz*

Vcl *p*

Hptm

unwillig *3* *3* *3* bedeckt Stirn

An - dern! Er macht mir ganz schwindlich...

Beck m. d. Schlägel geschlagen *ppp* *etc.*

Xyi dazu

*sempre pp*

*pp*

10

Schwungvoll

und Augen mit der Hand - - - - - wieder beruhigt

Hptm

Wozzeck unterbricht seine Arbeit

Was soll ich denn mit den zehn— Mi-nu-ten

Str

mf

p

p

mf

REkl Fag

15

Hptm

an - fan-gen, die Er heut' zu früh fer-tig wird? Woz-zeck, be-denk' Er, Er

Wozzeck rasiert — mit Unterbrechungen — weiter

energischer

Harfe Holz

pp

p

3

3

3

3

r. H. ohne Ausdruck

E H

Ob

Kl

Fag

K Bs

espr

Hptm

hat noch sei - ne schö-nen drei - ßig Jahr' zu le - ben! Drei - ßig Jah-re: macht drei-hundert und

Holz, Str col legno

pp

p

3

3

3

3

sehr rhythmisch

Vcl

Hr

20

Hptm

sech - zig Mo-na-te

und erst wie viel Ta - ge, Stun-den, Mi - nu - ten!

Was will Er denn mit der

Ggm

Holz dazu

etwas schwerer

wieder streng

Hptm un-ge-heu-ren Zeit all an-fan-gen? Tell' Er sich

Pos u Hfe *mf* gliss Fag

Vcl *col 8va* ..... *senza 8va* *fp* wie anfangs

Wie anfangs

poco rit. - - a tempo

Hptm ein, Woz-zeck!

Wozz Ja-wohl, Herr Hauptmann!

E H *p* Ob *mf* *dim*

Bbk1 (pizz)

Dieselben mäßigen Viertel

(♩ = 56-60)

30

Hptm geheimnisvoll

(*dimin*) - Es wird mir ganz angst um die Welt, wenn ich an die E -

Hr Hfe *p* *poco cresc* *pp*

Holz *p* *pp*

Vcl 3 Pkn *pp*

gr Trom *pp*

Pym *pp*

35

Hptm - wig-keit denk. „E-wig“, das ist e-wig! (das sieht Er ein.) Nun

Hfe *pp*

K B5 *pp*

Des



poco rit. - - - -

Hptm  
ist es a-ber wie-der nicht e - wig, son - dern ein Au - gen - blick, ja, ein

Harfe

Kl

Des

L über-greifen

- - - - a tempo

40

Hptm  
Au - gen - blick! - Woz-zeck, es schaudert mich, wenn ich den - ke, daß sich die

cresc.

Fl

groll

Hr

Str

cresc.

Holz

Pkn Pos m D

Hptm  
Welt in ei - nem Tag her - um - dreht: drum kann ich auch kein

Harfe

p

cresc.

Holz

f

(Str col legno geschlagen)

**Breit** **a tempo**

Hptm Mühl - rad mehr sehn, o - der ich wer - de me - lan -

Hr *ff*

Hr (gestopft) *fp*

Holz u Str col legno *ff*

Str *ff*

gr Tr u. kl Tr *ff*

rit. - - - - a tempo

**50**

Hptm cho - fisch! Woz - zeck, Wozzeck

Ja - wohl, Herr Haupt - mann!

Fl

Trp *pp*

Pos Pkn *pp*

Str *p* (pizz)

Tub

gr Tr *ppp*

kl Tr *ppp*

**Etwas langsamer** (♩ = circa 48-54), aber sehr frei

Hptm Er sieht immer so ver - hetzt aus! Ein gu - ter Mensch tut das nicht.

*sehr frei, quasi Cadenz*

*sentimental*

Sclo Br 6

55

Wieder im Takt

Hptm

Ein gu - - - ter Mensch, der sein gu - - tes Ge - wis - sen hat, tut al -

(Solo Br)

Hptm

- les lang - - - sam.....

4 Hr

Tub

BBe

60

(Solo Br)

Wieder ganz frei

Hauptmann *fast gesprochen (im Takt)* rit. - - - - -

*attacca*

Red' Er doch was, Woz - zeck.

*sehr ausdrucksvoll*

rit. - - - - -

*frei*

immer 1 Solo Br

65

Rasche Achtel Der neue 3/8 Takt = der letzten Sechzehnteltriolen des vorhergehenden 2/4 Taktes (♩ = 54)

Hptm

Was ist heut für ein Wet - ter? **Wozzeck**

Sehr

3 Fl

f pp

p Vcl m D

70

Wozz

schlimm, Herr Haupt - mann!

trem. ad lib.

pp Str.

Hauptmann

Ich spür's schon, 's ist

Wind!

Cel f

pp

H Br pizz Horn

senza cresc.

p

75

Hptm

so was Ge-schwin - - - des drau-ßen; so ein Wind

(Cel)<sup>8</sup>

f

1.Solo Gg 2.Solo Gg

3.Solo Gg

(Fl)

p

(3 Kl)

Br pizz p

Hptm

macht mir den Ef - fekt, wie ei - ne Maus.

etc.

etc.

80

Hptm

(pfiiffig)

Ich

Cel<sup>8</sup>

Oh

3 Ggn

H f

R L

4 Fl

p

Hptm

glaub', wir ha-ben so was aus Süd - nord? — **Wozzeck**

Ja - wohl, Herr Haupt-mann.

(Cel) col Okt

Vel pizz *f* Br(pizz)

4 Fl (Fltz)

*pp* Oh *fp* Oh Kl *fp* *fp* *fp*

viel Ped

Ep:m

lacht lärmend: - - - - - lacht noch lärmender. -

Süd - - - - nord!

*f* Fl *ff* Fl

Br *ff* Vel *ff* Pos

4 Hr gest in Akkorden

4 Trp m D

*ff* *fp* *fp* *ff*

Hptm

tempo, aber etwas derber

Hptm

Oh, Er ist dumm, ganz ab-scheu-lich dumm!

3 Fl

(Flag) f

etc. in Akkorden

Beck

p gr Trom

Vel f

100

Harfe

f

Kl

p

Fag

p

105

wie aus der Ferne, flüchtig

ohne rit.

(Cel) rit.

dimin.

3

K Fag

p

110

Die neue Triole entspricht dem vorhergehenden ritardierten 3/8 Takt (ca 48-54, aber ganz frei im Takt) Hauptmann

poco accel. - - schon im neuen Tempo setzt sich in Positur wie eine Fanfare

gerührt: Wozzeck, Er ist ein gu-ter Mensch, a-ber... Er hat kei-ne Mo-

(mit beiden Händen) 3

(r. H.)

(r. H. ---)

quasi f

(r. H. ---)

(K F)

Es

F

E

l. H.

frei (quasi Cadenz)

115

Quasi Gavotte (♩ = 42)

Hptm mit viel Würde:  
rall Mo - ral: das ist, wenn man mo - ra - - lisch ist! (Ver-steht Er?)

Beckenschlag 1.Trp

4.Tr mf (Str) 3.Trp dazu 2.Trp dazu (4 Trp)

Fag BBe

120

Hptm mit Pathos!  
Es ist ein gu-tes Wort.) Er hat ein Kind oh - ne den Se - gen der Kir - che,  
Wozzeck

3 Trp Ja-

3 Fag

125

Hptm wie un-ser hoch-wür - di-ger Herr Gar - ni-sons - pre-di-ger sagt: „Oh - ne den Se - gen der

Wozz wo... (unterbricht sich)

Quasi volles Werk mit oberer und unterer Oktav

Trp Br 3/5 2 1/4 2 fp p pizz p Holz u Blech

BBe



Hptm Kir - che (das Wort ist: nicht von mir.)

Wozz Herr Hauptmann, der lie-be Gott wird den ar-men

4 Hörner

Vcl Str *mf*

Br Vcl Ggn Br

130

Etwas langsamer werden

Wozz Wurm nicht drum an - sehn, ob das A-men da - rü - ber ge - sagt ist, — eh' er ge-

immer in Akkorden -

Kl

*p*

Noch langsamer

Rit -

(wütend aufspringend) *ff*

Hauptmann:

Wozz macht — wurde. Der Herr sprach: „Las - set die Klei - nen zu mir — kommen!“

Was

(*p*)

(*pp*)

4 Hr

Str (pizz) dazu

Fag Tub

Gg. *pp*

(♩ = 60)

a tempo (♩ = 120-138)

Hptm

sagt Er da?! Was ist das für ei - ne ku - rio - se Ant - wort?

3 Pos m. D.

2 Kl

molto *f* 2 Fag

2 Kl 4. Pos etc.

gr Trom *f*

(mit der Stimme überschnappend)

Hptm

Er macht mich ganz kon - fus! Wenn ich sa - ge:

Gg (piaz) *s*

*fp* (3 Pos)

4. Pos

*pp*

kl Trom *ppp*

135

rit.

Hptm

„Er“, so mein ich „Ihn“, „Ihn“...

*mf*

kl Trom *ppp*

- Sehr breit (♩ = 26-30)

Hptm

Wozzeck *f*

Wir ar - me Leut! Sehn Sie, Herr Hauptmann, Geld, Geld! Wer kein

(pizz.)

*molto f* Str

(Str allein)

kl Trom

Red. \* Red. \*

Etwas bewegter (♩ = 42-48)

140

Wozz

Geld hat! Da setz' einmal einer Seinesgleichen auf die mo - ra - li - sche Art in die Welt!

*pp* Str

{ K Fag  
K Bs

N *p*

Wozz

Man hat auch sein Fleisch und Blut! Ja, wenn ich ein Herr wär,

1 Fl

N

Hr *p*

3

Cel

*p* 2 Fl

*p* Pos

Red. \* Red. \*

Fag  
K B

poco animato

Wozz

und hätt' ei-nen Hut und ei-ne Uhr undein Augen - glas und könnt'vor-nehm re - den.

Cel

H Str pizz (Ob)

*p sehr rhythmisch*

(Fag)

Ob allein

2 Fl

Fag allein

3 Ob

145

rit. - - - a tempo: Sehr breit (♩ = 30)

Wozz

ich woll - te schon tu - gend - haft sein! Es muß was Schö - nes sein um die

Solo Gg

Str subito *ppp*

Solo Br

Solo Vcl

*pp* calando - - -

- - - a tempo

Tempo

Wozz

Tu - gend, Herr Haupt-mann. A - ber ich bin ein ar - mer Kerl! Un -

Cis

3 frei

R

5

*ppp*

*p*

Pos Tub

Hr

Ob

Picc

*f*

*kurz*

Wozz

① ② ③

- ser-eins ist doch einmal un - se - lig in die - ser und der an - - dern Welt!

Trp

Ob

*f* *ohne cresc.*

Pik 3

Gg

*ohne cresc.*

mit Daumen und Ballen

Pos Tub

Hr

Wozz

*ff*

Ich glaub', wenn wir in den Him - mel kä - men,

Str col legno geschlagen

*molto f*

3

K BB

Wozz

① ② ③

so müß - ten wir don - - - - - nern

*cresc.*

dazu Pk gr Tr pp cresc.

$\text{♩} = \text{♩}$

**Tempo I** (dieser Szene) ( $\text{♩} = 80$ )

Hauptmann (etwas fassungslos:)

(beschwichtigend)

Schon gut, schon gut! Ich weiß: Er ist ein  
hel - - - fen!

die 5 Holzbläser  
*p subito*

Ob

rit.

**155**

a tempo

(übertrieben) 3 (etwas gefaßter) 3

gu - ter Mensch, ein gu - - ter Mensch. A - ber er denkt zu

*fp* Holz *p* Holz

Bs Kl Kl. Tamtam Tamtam Br

**160**

*portamento*

viel, das zehrt; Er sieht im-mer so ver-hetzt aus.

*N gedehnt* 1

Hr Hf *p* *warm* Str

schwungvoll

(besorgt)

Hptm

Der Dis - kurs hat mich an - ge - grif - fen.

Holz

pp

(Str)

165 a tempo

Hptm

Geh' Er jetzt, und renn Er nicht so!

Str m D

pp

Vcl

p

Hr gest u. Hfe

Hptm

Geh' Er lang - sam die Stra - ße hin - un - ter, ge - nau in der (Wozzeck will sich

Holz

p

K Fag

Hptm

Mit - te und noch - mals, geh' Er lang - sam, hübsch lang - sam! (Wozzeck ab

rasch entfernen)

mf

dimin.

pp

Holz 3

gr Tambam

Immer sehr mäßige Viertel (♩ = 84-60)

175

I **H** Trp *p*

Str *ppp* *Hf begleitend* *pp* *acc*

II *pp* **N** Hr *p* *pp* Pos

Str

drängend - - - - - molto accel. -

I *f* Holz *f*

II *mf* Br *mf* Vcl *mf*

180

- poco rit. - - - - -

I Str *mf* *cresc.*

II **K Bs u. Tub** *f* **N** Hr *f* *cresc.* *loco*



Neuer 3/8 Takt = der halbe frühere 2/4 Takt\*) (♩ = 48-54)

3 taktig

Str in Akkorden (im Orchester eine Oktav tiefer)

185

Holz, K, BB, Blech

**ff** v

\*) dementsprechend ganze Takte schlagen = alte Viertel

Leidenschaftlich und drängend \*) (das neue Viertel = dem vorigen 3/8 Takt)

**195** *tief*

Holz

Ggn

*f*

Ob, Br

Trp *sempre ff* (Trp)

Hr

Hrn *f*

Vcl *f*

*cresc.*

*(ff)*

**200**

*rasch abdämpfen*

*sempre accel.*

Holz 3

N Tr u Str pizz

*ff*

N Hr u. Str pizz

N Holz dazu

*ff*

dazu Pke u gr Tromm

*sempre marcatis.*

*Ped weg*

$\text{♩} = 30$  bis  $\text{♩} = 42-48$  (entspricht dann dem Viertel des folgenden 3/4 Takts **201**)



Neues flotteres Tempo (♩ = 60 - 72)

Andres singt vor sich hin

215

220

A tempo (aber bewegter, wogender) ♩ = 54 - 60

Wozz

flucht!

col legno geschlagen

pizz

pizz Flag

mf

mp

p

Pos

ff

pp

pp

Wieder langsam (♩ = 48 - 54)

Wozz

Siehst Du den lich - ten Streif da - ü - ber das Gras hin, wo die

3 Solo Vcl

mp

pp

übergreifen

mp

2 Solo Br m D

Rit.

a tempo

Wozz

Schwämme so nachwachsen?

Da rollt A - bends ein Kopf.

gliss

f geflüstert

Flag

dim

alle Str Flag

Hr m D

p

Br m D

B♭ Kl

Solo K B

Beck ppp

(ins Singen hineinkommend)

Wozz

Hob ihn ein - mal Ei - ner

zurücktreten

dim

(Hr)

(B♭ Kl)

(Solo K B)

p

6

8 Fag (tr)

gr Trom

pp

240

Wozz (ganz gesungen)

auf, meint', es wär' ein I - gel. Drei Ta - ge und drei

ged. Pos H Harfe H Ob

*p*

*col leg*

Andres (gesprochen) **molto rit**

Es wird

Wozz

Näch-te drauf, und er lag auf den Ho - bel - Spä - nen.

H Gg H Harfe H Ob

*mp*

*mf ausdrucksvoll* \* (sva) (sva)

245

Andr **allmählich wieder a tempo** - - - - und

fin - ster, das macht Dir angst. Ei was!

Xyl Hfc Fl N Fl

*mf* *p*

*p* Str (Pos) H Str *p*

*in Akkorden* - - - -

Andres hört mit der Arbeit auf, stellt sich in Positur - - - - und singt:

**poco accel**

*mf* Str *al. in* *poco dimin* *f* 4 Hr

*immer 5-6 stimmige Akkorde* - - - -

♩. = 60 - 72 (wie Takt 212)

250

Andr

Läuft dort ein Haas vor - bei, Fragt mich, ob ich  
Wozzeck arbeitet weiter

*fp*  
4 Hörner

Ob

3 Trp

3 Ob

Hr

*mf*

Andr

Jä - ger sei? Jä - ger bin ich auch schon ge - we - sen,

Gg pizz

*p*

Ob

Trp

*p*

*poco cresc*

Trp

Hr

255

Andr

Schles - - - sen kann ich a - ber

Wozzeck unterbricht seine Arbeit

Hr

*f*

Hr allein *p*

Hr

*mf*

Triangel

Andr  
nit!

Sa - ben dort zwei

Vozz  
(gesprochen) Still, And - res! Das wa - ren die Frei - mau - rer! Ich

Str col leg gestrich *ff*

*quasi a tempo*  
Gg pizz. Fl Holz *p*

Str col leg gestrich *mf*

260

Andr  
Ha - sen, Fra - ben ab das grü - ne (Gras) unterbricht den Gesang

Vozz  
hab's! Die Frei - mau - rer! Still! Still! Beide lauschen angestrengt

Gg pizz

*p* 3 Fl

Fag Ob Str *sfz ppp*

Gg pizz

Schwerer

selbst etwas beunruhigt, wie um Wozzeck (und sich) zu beruhigen

a tempo  
ausgelassen gesungen

265

Andr  
(gesprochen:) Sing lie - ber mit! Fra - ben ab das grü - ne Gras

Wozz  
Wozzeck stampft auf

Trp Fl

*mp* *quasi a tempo* *pizz* Kl *p*

Picc *p*

ged. Pos *f* *f* *pizz u gr Trom*



wieder schwerer

Andr *portamento* (wird unterbrochen) (setzt fort)

Bis auf den

Wozz *ebenso*

Hohl! Al - les hohl! Ein Schlund!

Pik *mf* *H* Pos m. D.

*ff* pizz gr Trom *fff*

270

Andr rit. - - - - - kurz

Ra - - (sen.) er taumelt

Wozz Es schwankt...

Pos m D. *gliss* *gliss*

*ff* *fff* Hr gest hoch

Vcl K Bs *mf* *gliss* *gliss*

Kl Fag Tub

Tr *pp* *Tamtam* *f*

*p* *f*

a tempo (schwer und wuchtig) ♩ = 40-44  
 (anfangs taktweise zögernd - - - - - tempo)

Wozz Hörst Du, Hr

Pos o. D. *H*

*f* *mf* *p* *pp*

Vcl K Bs (pizz)

Pke dazu

275

*cresc* poco a poco accel.

in höchster Angst

Wozz  
es wan-dert was mit uns da un - ten!

Br Vel *trem. am Steg* *pp*  
*sempre trem. am Steg* 2. Gg 1. Gg *cresc.*

4 Hr *pp* Pke, Hfe, *cresc.* K Bs col leg Pos

*molto rit.* - - a tempo

280

Andr hält Wozzeck zurück

(gesprochen:) He, bist Du toll? bleibt stehn

(geschrien:) will Andres mit sich reißen

Fort, fort!

Picc 8 loco (Hr) *molto*

Ob *trem. (ad libit)* *lautlos niederdrücken (quasi Flag.)* Trp m D *pp* Kl *p* *pp*

*ff* *fff* *f* *molto*

*rit.* - -

startt in die Gegend

Wozz 's ist ku-rios still. Und schwül. Man möch-te den A - them an-hal-ten...

*G.P.*

Trp Kl, Cel u hohes Tamtam. *p* *dimin.* *G.P.*

3 Kl ohne Trp *Red.* *molto* \*

285

a tempo (♩ = 54-60)

(ganz gesprochen:) Die Sonne ist im Begriff unterzugehen. Der letzte scharfe Strahl - - - - -

Andr Was?

Wozz

Ein Feu - er!

Hr m D Gg pizz Flag (Xyl)

ged Pos Hfe p Trp m D (Fltz)

Hf

K Bs m D (Hr)

290

poco accel - - - tempo - - - - - accel - - - - -

taucht den Horizont. - - - - - in das grellste Sonnenlicht,

Ein Feu - er! Das fährt von der Er - de in den Him -

untergreifen fp

Becken ppp cresc

Hr m D Str pizz Pos m D Str m D u Hfe ffp

Fl - - (Fltz) - - - mf {Vcl K Bs} Pos m D Trp m D

fp R übergreifen

(♩ = 78 - 84) dem ziemlich unvermittelt die (wie tiefste Dunkelheit wirkende)

mel und ein Ge - tös' he - run - ter

(Xyl)

ff Str (5 stim) Holz (4 stim) Trp m D (3 stim) Pos m D Hfe

4 Hr m D Tub m D, Hf

ff

295

Dämmerung folgt, an die sich das Auge

Wozz

schreiend:

wie Po - sau - nen. Wie's he - ran - klrirt!

Pos, Tub > > > > > > 4 Pauken

Vcl, K Bs *ff* *ff sempre marcatis e cresc*

mit Ped

Beck  
gr Tromm  
gr Tamt *ppp cresc*

rit - - wieder langsamer

allmählich - - - - - gewöhnt.

300 (mit gehexelter Gleichgiltigkeit)

Anr

Die Sonn' ist un-ter, drin-nen trommeln sie.

*tr* (*ff = Wirbel; Wirkung pp*)

Einige kleine Tromm. weit hinter der Scene

Ggn u Br setzen unhörbar ein (*ppp*)

*ppp*

*fff* *rasch abdämpfen*

(*cresc*) - - - - - *fff*

305

♩ = ♩ (= 60)  
packt die geschnittenen Stücke zusammen

Anr

Wozzeck

Nacht! Wir müssen heim!

Still, Al-les still, als wä-re die Welt todt.

*p* *mp* Str m D allein

*poco* *mp*

Vierteln hervor

Vorhang langsam zu

Verwandlung

beide gehen langsam ab  
*poco legato*

310

(Vierteln hervor)  
poco legato  
8

315

Trp  
p  
hoch  
1  
pp

Kl (Trp nachahmend)  
Solo Gg  
mf  
L  
pp  
Vel pp

320

Holz  
L  
pp  
Hr m D (wie aus der Ferne)  
3  
3  
3  
3  
Solo Gg, 2 Solo Br  
(Solo Vcl)  
Solo K Bs  
pp

326

327

Marschtempo (ohne Rücksicht auf das Tempo des großen Orchesters)

♩ = cca 108

Militärmusik hinter der Scene

Beck u gr Trommel  
4/4  
kl Trommel etc

Im gleichen Tempo weiter, (die Bühnenmusik hat ca. doppelt so rasche Vierteln)

325

..... Solo Vel)  
*mp* (flüchtig)  
6  
Vel K Bs m D  
mit beiden Händen  
*p* (ebenso)  
6

330

Vorhang auf. . . . . 3. Scene Mariens Stube (Abends)

Marie (mit ihrem Kinde am Arme beim Fenster, spricht:)

Tschin, Bum, Tschin, Bum, Bum, Bum, Bum!

328

329

Milit Musik  
(Wirkung *pp*)  
Hr, Fg  
Beck gr Tr  
cresc  
Fl Kl  
Trian  
Orch  
immer 6 Solo Str  
*dimin pp*  
*ppp*  
gänzlich

Die Militärmusik nähert sich.

Marie: Hörst Bub? Da kommen sie!

Milit Musik  
gel dazu  
Pos  
Orch  
verlöschen

Die Militärmusik mit dem Tambourmajor an der Spitze — gelangt in die

Militär Musik

Picc

Trp Ob

Holz

Blech

Hr

Tu

Margret (sieht zum Fenster herein und spricht mit Marie:\*) Was ein Mann! Wie ein Baum!

(Triang)

col 8va

----- Gasse vor Mariens Fenster.

Marie (spricht zum Fenster hinaus:\*)

Er steht auf seinen Füßen wie ein Löw!

je 2 Trp. Hr

Holz Kl Trom

Pos

Picc

Der Tambourmajor grüßt herein  
Marie winkt freundlich hinaus

Margret: Ei was freundliche Augen, Frau Nachbarin! So was is man an

Picc

col 8va

340

ihr nit gewohnt!...

Picc

Holz

Hr Fag

Pos senza 8va

Tub dazu

Trp dazu

\*) Die Ausführung dieses Gesprächs hat nach der diesbezüglichen Anweisung auf Seite 3 des Auszugs zu erfolgen.

Marie singt vor sich hin:

Sol - da - ten, Sol - da - ten sind schö - - ne Bur - - -

**Quasi Trio**

Trp  
p

Fl dazu (Fl)

(Trp)

Mittelstimme

Pos (kl Trom)

gr Tr

unterbricht den Gesang

Und wenn! Was geht Sie's an? Trag' Sie ihre Augen zum Juden, und laß Sie

Marie  
schen!

Margr  
(immer zum Fenster  
herein gesprochen) Ihre Augen glänzen ja!

Ob dazu

heruortreten

Fag dazu

Trp  
p

dazu Es Kl

Hr

H mf

Pos  
Tub (marc.)

sie putzen: Vielleicht glänzen sie auch noch, daß man sie für zwei Knöpf' verkaufen könnt'. Margret: Was Sie, Sie

Picc

Trp

Hr

H

mf cresc

H > Tr

„Frau Jungfer!“ Ich bin eine honette Person, aber Sie, das weiß Jeder, Sie guckt sieben Paar lederne Hosen durch!

Holz

Hr

Pos

(ff)

Picc



Sehr langsam, aber mit bewegtem Ausdruck (neues -voriges -cca 108; die neuen sind also 54-66)

Marie schreit sie an: und schlägt das Fenster zu. Sie ist allein mit dem Kind.

Luder! (ausbrechend:) Komm, mein Bub!

Milit Musik *ff* *tutti* (Die Militärmusik ist plötzlich -als Folge des zugeschlagenen Fensters- unhörbar geworden)

Orchester: *f* *mf* *mp* *p*

Str *f* *mf* *mp* *p*

Solo Gg *p*

*Vol* *f* *mf* *mp* *p*

*Red* \* *mp* *p* *deutlich*

sich - - - - all-

Marie *s* nimmt den Buben in den Arm

Was die Leu - te wol - - len! Bist nur ein arm Hu-ren-kind

(Solo Gg) *p* *pp*

Pos *s* *s*

- - - - mäh - - - - lich - - - - beruhigend - - - -  
setzt sich

Marie *s* und machst Dei-ner Mut-ter doch so viel Freud' mit dei-nem un - ehr - li-chen Ge-

*pp* *ppp* *Str m.D.* *langsam*

*3 Solo Veli* *ool log* *restr* *p* *catando* *L* *ppp*

*Red*



**385**

rit. - - Tempo I \*)

Marie

Gibt mir kein Mensch nix da - zu! Han-sel, spann Dei-ne sechs

Hfe  
Fl  
Hr  
Solo Br  
Solo Vcl  
Vcl  
Ob  
Hfe  
Solo Gg  
E H (Solo Vcl)  
BB Kl  
Cel  
Cel  
Solo Gg  
sfz Blech m D  
kl Trommel  
ppp

**390**

Marie

Schimmel an, Gib sie zu fressen auf's neu- Kein Ha - ber

dazu Str col legno  
(col legno)  
K B  
Trom

**395**

molto rit. -

Marie

fresse sie, Kein Was - ser sau-fe sie, Viel Zeit lassen!

Hfe  
Str  
Hfe  
Hr

\*) Das neue ♩. entspricht dem letzten (ritardierten) ♩. des 3/4 Takts.



420

Trp (m D) *pp* Cel Hfe  
 Hr (m D) *ppp* Holz  
 K B

*ppp* wie aus der Ferne \*)  
 Trp (m D) *poco cresc.* - - - *mf*  
 Beck et Tromm *pppp* Cl *pp*  
 K Bs

**a tempo** (wie Takt 414-416) **Es klopft am Fenster**

Marie (zusammenfahrend:) Wer da? (aufspringend:)

Br Gg Holz *f* sord. Pos *mf*  
 Hfe *ppp* *poco marc.* *hastig* (*pp*)

430

(das Fenster öffnend) **Etwas bewegter** (♩=76-80)

Marie Bist Du's, Franz? Komm her - ein! HastStek-ken geschnit-ten für den Ma-

Wozzeck (zum Fenster hereinsprechend:) Kann nit! Muß in die Ka-sern'!

Fl *mf* Br *ohne Ausdruck* *mf*

\*) diese 2 Stellen im Marschtempo, unabhängig vom Grundtempo der Takte 419-422  
 A B 4

poco rit. - - - - - a tempo

Marie  
 jor? Was hast Du, Franz? Du siehst so ver-stört?

Wozz  
 Ja, Ma-rie. Ach.... Pst,

Ob + Xyl  
 p pp sfz

8 Pos m D

... \* (with a dotted line and asterisk)

435

Wozz  
 Still! Ich hab's her-aus! Es war ein Ge-bild am Him-mel, und Al-les in Glut!—

Ggn (col legno) u Xyl (trem)  
 Trp  
 pp mf pp

Fl dazu

mf Pke Pos Br pizz Pos (8 Pos Fltz)

Marie  
 Mann!

Wozz  
 Ich bin Vie - lem auf der Spur!

Ossia  
 loco mp abwärts arpeggieren

Ggn u Xyl Holz  
 ff mp

Trp u Fl (Fltz)

440

Wozz

er überlegt

Und jetzt Al-les fin - ster, fin - ster... Ma-rie, es war wieder was,

K Fag *pp*

Holz *pp* *R*

(Hfe) 1/ Fag

Tamt *pp*

Wozz

viel - leicht... Steht nicht ge-schrie-ben:

rit. - - - Langsam

geheimnisvoll

dimin.

Solo Br

Tamt (*ppp*)

445

Wozz

„Und sieh, es ging der Rauch auf vom Land, wie ein Rauch vom Ofen.“

Hfe H Gg

Tr m D

H Hr *pp*

*mp* Ggn

Solo Br

Tub m D

Vcl H *mf* *espress*

Marie

Franz!

Wozz

Es ist hin-ter mir her-ge-gan-gen bis vor die Stadt.

Velli

Pos Tub Vcl K Bs *ff*

Br (col leg gestrich) 3

BBe allein

Heftig

ganz ratlos, versucht ihn zu beruhigen und

Marie in höchster Exaltation Franz!

Wozz Was soll das wer - den?!

Str col legno etc in Akkorden

Kl u Str (Flag) Ob dazu

Hr Trp Pos Fl

(Str) 1

(Akk. immer mit Hf)

\* Viel Ped

Marie hält ihm den Buben hin rit - - - - -

Franz! Dein Bub... geistesabwesend: (ohne ihn anzusehen)

Wozz Mein Bub...

immer in Akkorden

(p) Pos Trp dimin.

Blech (Hf) (poco espr\*)

Wozz (ebenso) Wieder langsam Marie geht vom Fenster weg

mein Bub... Jetzt muß ich fort.(hastig ab)

(Str) 3 mp molto espress.

Hf Fag Str Kl Fag N hastig

Pos Str Hf pp

1) Die Triolen (der Str) immer ausdrucksvoller bis non molto espress.



455

Ganz langsam

Marie: allein mit dem Kind,  
betrachtet es schmerzlich

Marie

Der Mann! So ver - gei - stert! Er hat sein

Ob

Kl

F1

Hr o.D.

Hr m.D.

pp

R 3

ppp

Cel.

mf

f

pp (Echo)

pp

Str

(+ Hf)

Da.....\*

460

Marie

Kind nicht an - ge - sehn! Er schnappt noch ü - ber mit den Ge - dan - ken!

accel.

rit.

mp Fl

(Fl)

pp

R

Kl

mf

p

molto

Ossia

pp

a tempo (langsam)

Marie

Was bist so still, Bub. Fürch'st Dich? Es wird so dun - kel, man meint,

H (ausdrucksvoll)

4 Fl

pp

Solo Vel (am Steg)

pp (ohne Ausdruck)

4 Kl

mf

Vcl

K Bs

Hr gest

pp

fppp

zufahrend - - - kurz

Marie

man wird blind; sonst scheint doch die La-tern' herein!

*Fl Kl f* *3* *(ohne cresc)* *(Hr)* *Trp* *6* *f* *7* *3* *kurz*

Breit *f* *ausbrechend* *(rascher)*

Marie

Ach! Wir ar - - - men Leut.

*(4 Solo Gg)* *ffp* *p* *Holz* *3* *3* *mf* *Br* *gr Trom*

Marie

*molto accel.* - - - *rit.* - - - *f* *accel.* - - -

Ich halt's nit aus...

*Fl Xyl* *p* *Pos m.D.* *pp* *Pos (Fltz)* *gr Trom*

Marie

*rit.* - - - *ff* - - - *tempo* ♩ = 66-78

Es schau - - - ert mich... stürzt zur Tür

*Pos (m.D.)* *fp* *dim* *mf* *Kl* *Pos gliss* *(Br)* *Fag Vel* *K Bs* *ff* *3* *gr Trom*

Vorhang rasch zu . . . Verwandlung

I **Hr gestopft** **f** **etc** **cresc** **etc**

vierhändig

II **(mf)** **3** **7** **cresc** **p** *ev. nur untere Oktav*

**475** **Hr** **8** **etc** **Xyl** **2 mal** **8** **Hr** **8** **Str** **Breit** (♩ = 54-66)

I **ff** **etc** **Fl** **ff** (ev eine Okt tiefer) **fff**

II **3** **7** **Trp** **3** **ff** *klingt im Orch eine Okt höher* **Pos** **3**

aber immer leidenschaftlich bewegt.

I **Xyl** **7** **ff** **ff** **Xyl**

II **Fl** **Ob** **ff** **Kl** **Fag** **ff** **Blech** **7** **Hr** **7** **mf** **7** **f**

**Vcl** **K** **Bs** **Tuba** **ff**

480

nachlassend

485

Ganz ruhig (♩ = 48 - 54)

(flüchtig) 7

Vorhang rasch auf ----- 4. Scene Studierstube des Doktors (sonniger Nachmittag)  
 Wozzeck tritt ein ----- Sehr langsam (♩ = 38 - 40)

490

Wozz

Herr Dok-tor?

Dokt

Ich hab's ge-sehn, Woz-zeck, Er hat wie-der ge-hu-stet, auf der Stra-ße ge-hu-stet,

immer aufgeregter

Dokt

ge-bellt wie ein Hund! Geb' ich Ihm da-für al-le Ta-ge drei Groschen? Woz-zeck!

*ff p subito*

*marcatissimo* *bedeutend ruhiger* *sehr weich (ped.)*

495

Wozzeck

acc

Dokt

Das ist schlecht! Die Welt ist schlecht, sehr schlecht! Oh! Die Na-

stöhnend: auffahrend:

*R f* *Kl und Br (pizz)*

*immer gefühlvoller*





Dokt *f* Die näch - ste Wo - che fan - gen wir dann mit

Kl xy1  
Kl Tr *f dim* *pp*  
(Pik Hfe) *f* 6 6 6 Kl *p* 3 8 Kl 3  
Trp  
Vcl *p* Solo Vcl *gliss* richtig  
Solo Vcl

510

3. Var.

Dokt *pp* Schöp - sen - fleisch an. Es gibt ei - ne Re - vo - lu - tion

(Kl) *p* Pos m D *pp*  
N *p* Fag. *pp* (3 Fag) K Fag Beck *pp* etc

Dokt an den Fingern aufzählend: in der Wis.senschaft: Ei - weiß, Fet - te, Koh - len - hy - dra - te;

Solo Gg *p*  
Br *pp* Str (ex leg) übernehmen  
die 3 Pos setzen allmählich aus



Große Geste

ebenso

Dokt

und zwar: 0 - xy - al de hyd - an hy - dri - de...

2 Solo Gg *N* *cresc*

Trp m D *p*

(Str) *p* *cresc.*

3 Trp

mf Kl

3 Ob

Kl

6

*molto*

(Fag)

Breit - - - - - accel

plötzlich *3* empört

tritt auf Wozzeck zu

Dokt

(Die Ob fortsetzend:) A - ber, Er hat wie - der ge - hu - stet...

Br *fp*

Gg *fp*

Vcl *fp*

*fp*

*mf cresc*

L *mf cresc*

f Pik

Kl

6

*f*

gliss. (Hr) \*

4. Dar.

Rit

Sehr ruhig (♩ = 63-66)

Dokt

sich plötzlich beherrschend: Nein! - Ich är - ge - re mich nicht, är - gern ist un - ge -

Holz *ff*

(Hr)

Tamt

Hr

*fff (pizz)*

*pp*

*fp (viel Ped)*

KBT

*mf > p*

Noch ruhiger (♩ = 60)

ohne cresc *3*

Dokt

sund, ist un - wis - sen - schaft - lich! Ich bin ganz ru - hig, mein Puls hat sei - ne ge -

Cel

EH

Br

*pp*

Vol

*mf > p*

Immer viel Ped

*immer ohne cresc* *mit Wärme* *rit*

Dokt  
wöhn-lich-sechzig, be-hüt, wer wird sich ü-ber ei-nen Men-schen ärgern! Wenn es noch ein Molch wä-re, der Ei-nem

*Solo Gg*  
*3p* *trem. immer langsamer* *ppp* *espress*

**Rascher. Quasi a tempo**

wieder heftig:

Dokt  
un-päß-lich wird. A-ber, a-ber, Woz-zeck, Er hät-te doch nicht hu-sten sol-len!

*Ob* *Fag* *E.H.* *Br.* *Solo K Bs* *mf* *p.* *mf*

5. Var.  
Die neuen ♩ (= 120-182) = den ♩ der Triole des vorigen Takts

**L'istesso tempo** **525**

Wozzeck den Doktor *sehr ruhig*  
beschwichtigend:

Doktor:  
wütende Geste *heftig*

Seh'n Sie, Herr Dok-tor, manchmal hat man so hen Cha-rak-ter, so heStruktur; a-ber

*E.H.* *Br.* *f* *Kl* *Solo Gg* *Kl* *Gg* *pp* *Solo Vcl* *pp ma molto espress*

**rit** **Etwas breiter**

knackt mit den Fingern

mit der Na-tur ist's was an-der's. Seh'n Sie,

*Kl* *Gg* *Kl* *Solo Gg* *Kl* *Solo Br* *pp* *Horn* *p* *Solo Vcl* *(Tub)* *pp* *Tra*

mit Steigerung

Wozz  
mit der Na - tur... das ist so... wie soll ich denn sa-gen... zum Bei-spiel:  
Doktor  
Woz-zeck, Er phi - lo - so - phiert wie-der!

(Solo Gg)  
(Hr)  
Solo Br  
Vcl *mp*

(2w) (Tub)

6. Var. a tempo (♩. = ca 40)

Wozz  
Wenn die Na-tur... Wenn die Na-tur aus ist, wenn die Welt so fin - ster wird, daß man mit den  
Wozz imitierend:  
Dokt  
Was? Wenn die Na-tur?..

(Trp)  
2 Solo Gg  
Solo K Bs  
Cel) *mf* KI) *fp*  
Pos *pp* (1 Pos)  
4. Pos

Rit. -

Wozz  
Hän - den an ihr her - um tap - pen muß, daß man meint, sie ver-rinnt, wie

*fp*  
Solo Vcl *pp*  
(Cel)

Wozz  
Spin-nen-ge - we - be. Ach, wenn was is und doch nicht

(Cel) (Cel) *pppp*  
2 Solo Br m D  
Pos *ppp*



550

Wozz  
ging' die Welt in Feu - - - er auf,

Gg 8  
fpp Becken  
etc cresc 3  
Ob Kl  
f  
Ob Kl  
3  
(Trp)  
ffp Pos  
ffp Br  
f Vcl  
fp (BBe)  
ffp

10. Dar.

*martellato*

Wozz  
hat schon ei - ne fürch - ter - li - che Stim - me zu mir ge - re - - det.  
Doktor  
Woz - zek, Er hat ei - ne

H Kl  
Xyl  
H ff  
8 Trp m D  
fp Hr m D

11. Dar.

555

*♩ = ♩*, aber (entsprechend den Stellen in der zweiten Szene) **langsamer**  
unterbricht den Doktor:

560

Wozz  
Die Schwämme! Haben Sieschondie Rin - ge vonden Schwämmen am Boden ge - sehn?

Dokt  
a - (ber - ra - tio)  
Alt - Pos  
Solo Br  
Kl  
Hr  
dazu E H  
immer 3 Solo Instr  
Vcl  
pp

Ober - stimme: Hr  
Ober - stimme: Kl  
Kl  
Hr  
Pos  
Solo Br  
E H  
p

rit.



14. Var.  
a tempo

570

Dokt

a - ber - ra - tio men - ta - lis par - tia - lis, zwei - te Spe - zies!

1. Hr<sup>3</sup> ppp  
2. Hr  
3. Hr  
4. Hr

4 Kl taktweise dazu

15. Var.  
Doppelt so rasch  
(Allegro: ♩=160)

575

Dokt

Sehr schön aus - ge - bil - det!

Trp *N*  
Vel *ff*

rauschend 8  
Str *p* *molto* *ff* *loco* *f*

Fag *ff*

3 Kl *H* *mf*

Tub  
Vel  
K Bs

580

Dokt

Woz-zeck, Er kriegt noch mehr Zu - la - ge!

Pikk  
8 Xyl  
Gg  
Solo Vel  
Pikk  
loco  
3 Kl  
Hfē dazu

(Solo Ggn)

16. Var.  
Etwas gemächlicher  
(♩ = 112)

585

Dokt

Tut Er noch Al - les wie sonst?: Ra - siert sei - nen Haupt-mann?

*N* Solo Ggn  
*fp*  
*N* *p* *gracioso*

dazu EH -  
3. Hr

4. Hr Hfe  
Triangel *p*  
gr Tromm (*pp*)

590

17. Var.  
a tempo (*Allegro* ♩ = 160)

poco rall

Dokt

Fängt flei - Big Mol - che? IBt sei - ne

Cel *f* *F1* 12  
Ob *f* 12

(EH) Ob *mf*  
2. Hr  
1. Hr  
4. Hr *mf*  
Hfe

*fp*  
*L* (übergreifen) *p* (Ob u Cel)  
Triang *tr*  
gr Tromm *ppp poco cresc*

Wozzeck

Dokt

Im - mer or - dent - lich, Herr Dok - tor; denn das Me - nage - geld

Boh - nen?

12 etc *pp*  
H Trp *p*  
Solo Vel *N* *cresc*  
*p*



595

18. Var.

♩ = 138

Wozz

kriegt das Weib: Da - rum tu' ich's ja!

*f* *poco rit* *brilliant* *f* *N* *Str* *p*

600

Doktor

Er ist ein in - tres-san - ter Fall, halt' Er sich nur brav!

(ev. nur die Partie der r. H.)

*p* *H* *poco cresc* *p* *Holz*

accel

rit

Dokt

Woz - zeck, Er kriegt noch ei - nen Gro - schen mehr Zu - la - ge.

*Gg Flag* *pp Xyl* *H<sub>E</sub>H* *cresc* *mf H* *Vel pizz* *(ev. nur die Partie der l. H. mit beiden Händen)* *legato (arco)*

605

atempo (♩ = 160)

molto rit. -

(a tempo

rit

a tempo

ohne sich um den Doktor zu kümmern:

Wozz  
Dokt  
Hr  
Gg  
Br  
Vel  
Str  
mf  
fp  
K Fag

Ach Ma - rie! Ma - rie!  
Was muß Er a - ber tun?\_ Was muß Er tun?\_

610

19. Var.

Presto ♩ = voriges ♩ (= cca 80)

Wozz  
Dokt  
Hrfe  
2 Gr  
1. Gg  
Br  
K Bs  
pp

Ach!\_ Was?\_

Dokt  
N Pik  
Hr  
Pos  
Hrfe  
K Fag

Boh - nen es - sen, dann Schöp - sen - fleisch es - sen, nicht

ohne cresc  
mf  
mp

615

Dokt

hu - sten, sei - nen Hauptmann ra - sie - ren, da - zwi - schen die

(1.Gg) H etc wie unten gliss gliss gliss

(2.Gg) gliss dim H

(p) Ggn geth Fag Hfe mf 8 Ob p

(Br) ohne cresc

620

20. Var.  
Prestissimo

Dokt

fi - xe I - dee pfe - gen! Oh!

pp kl Trommel ppp Br pizz

cresc - - - - - molto p

Pke Vel pizz

immer mehr in Extase geratend

molto accel -

Dokt

mei - - - ne The - o - - - rie!

p Str pizz kl Tr ..... etc cresc H

sempre stacc poco cresc - - - - - fp Holz n Hörner

(Tab)





# Verwandlung

Andante affettuoso ♩ - frühere ganze Takte (= 68)

**I** N Es Kl  
H *mf*  
Fl Gg  
*brillant*  
Ob  
*p*  
3

**II** *mf* Holz Str  
Hr  
*mf*

Vierhändig

**I** *fp* Fl  
H *f*  
Str 7  
Fl u. Kl  
*weg!*  
*(mf)*  
*(hoch)*

**II** N  
*(tief...)*  
Vcl Pos *mf*  
3

660

**I** Kl  
rit. - - - - a tempo  
H  
*f* (hoch)  
*mf* Str u. Trp  
(Fl)

**II** N  
*(tief)*  
4 Hrn  
*sfz*  
*mf*  
(Vcl)  
3  
Fag K Bs  
3

I *fp* (Fl Ob - - - - - ) *f* Trp u. 4 Fl  
 Trp u. Ggn  
 II (Hr) *f* Trp u. 4 Ob  
 4 Hörner u. Vcl

665

accel. - - - - - a tempo

I *cresc.* *hoch* *schr hoch* *f* *gravitatisch* *mf* Pos *Hf* *f* (Br Vcl)  
 Kl  
 II *cresc.* (Hände weg)

### 5. Szene Straße vor Mariens Tür (Abenddämmerung)

Marie steht bewundernd vor dem Tambourmajor *acc.* - - - - - *acc.* - - - - - a la marcia

Geh' ein - mal vor Dich hin! Ü - ber die  
 Tambourmajor in Positur - - - - - macht einige Marschschritte (im Takt)

*mp* Ob *p* Hr *H* Fl dazu Fl, Ob  
 Blech(u. Schlagwerk - - - - - ) *f* Hr  
 Fag Pos Tub *mf* Pk Pos

670

molto rit. - - - - - a tempo (Andante affettuoso)

Marie  
Brust wie ein Stier und ein Bart wie ein

Gg  
Kl.  
p  
mf  
Hrn  
Vcl  
K Bs col leg  
p  
Flag.  
allegando

Marie  
Lö - we. So ist Kei - - - - ner!

Gg  
Flu Ob  
Gg  
fp  
p  
fp  
p  
Br  
K Bs col leg  
mf  
Flag.  
K Bs gewöhnl  
p dolce  
8.  
Flag.

675

Marie  
Ich bin stolz vor al - len Wei - bern!

Holz dazu  
f hohes Tamtam  
2 Es Kl  
pp  
Pos Xyl  
p  
Br  
(Fag)  
Hr dazu  
K Bs gewöhnl  
mf  
Flag.



Tamb

Wenn ich erst am Sonn - tag den gro - ßen Fe - der - busch hab',

*p* 4 Solo Str

(Triang)

Hr dazu

Hfe K B pizz  
Tub K Fag

680

Tamb

und die wei - ßen Hand - schuh! Don - ner - wet - ter! Der Prinz sagt im - mer:

8 Str  
(Hr)

16 Str

*p*

*cresc*

(Triang)

Marie spöttisch

Ach was!

Tamb

„Mensch! — Er ist ein Kerl!“

24 Str

Alle Str

*ff*

*gr* Tam - tam

*gr*

Kl  
Hfe

*gr*

*ff*

Pos

Pos m D

Trp m D

*mf*

Hr

Vel c. leg L gestr.

dazu alles Holz (Xyl)

*mf*

*Red*.....\*

685

Bewundernd:

tritt vor ihn hin

Marie

Mann!

*molto*

*ff*

tiefes Holz Hfe

*fp*

*cresc*

Pos Hfe

*f* Str

Red. \* Red.

Tambourmajor

Und Du bist auch ein Weibsbild!

6

4 Ob H *mf*

*sfz pp*

Pos *p*

Str *fp*

690

Sap - perment! Wir wol - len ei - ne Zucht von Tambour - ma - jors an - le - gen.

Tamb

kl Tr *p*

H Pos *p*

Trp H *p*

Str *fp*

(Str) *fp*

Tub *mf*

Vlc *p*

Tub *mf*

*hoch*

Marie

will sich losreißen

Sie ringen miteinander

Tamb

er umfaßt sie

Laß mich!

Was?!

Kl u Str

Trp

*f cresc*

*ff*

Fag  
Pos

Gg. Br

Hfe Pke  
Hrn Bße  
Tub K F

695

Trp  
*sempre ff*

Tambourmajor

*ff*

Wil - des Tier!

*f*

*cresc.*

Trp + Ob

Pos  
Fag

Vcl  
K Bs

*cresc*

Pos + Fag

Vcl  
K Bs

Marie reißt sich los:

*ff*

G.P.

Vorwärts

(die Trp fortsetzend) Rühr mich nicht an!

Tambourmajor richtet sich - - - -

G.P.

Trp

G.P.

*ff* Hr

Br u. Ggn dazu

G.P.

kl Trom

*pp* molto cresc.

rit. - - - -  
in ganzer Größe auf

a tempo, aber etwas zögernd beginnen  
Tritt ganz nahe an Marie heran

Tamb

(eindringlich) Steht Dir der Teu - -

4 Hr

Fl

Pos

Triangel

Becken

Tub

gr Trom

Pke

Tamtan

Br m D

Vcl m D

Er umfaßt sie wieder,

Tamb

- fel aus den Au - - gen?!

Str

3 Fag

*ppp*

*mf*

Hr

Pos

freihäng. Becken  
m. d. Schwamm-  
schlägel geschlagen

diesmal mit fast drohender Entschlossenheit

Ob. Kl, Gg  
 Gg tief  
 p cresc  
 ff  
 Hr  
 (Hr)  
 Tub

Marie

Mei - net - we - gen,

Holz Str  
 ff  
 ev.R  
 Hr  
 (L)  
 Pos 3  
 (pp)  
 ff  
 ev.L  
 Bskl  
 Fag  
 Br  
 Vel  
 f  
 gr Trom

sie stürzt in seine Arme -

Marie

es ist Al - les eins!

Gg u Pikk  
 ff Hand weg ebenso  
 Br u Fl  
 Vierhändig  
 N loco  
 N (tief)  
 ff Kl, Trp  
 Tutti (ohne Bße)  
 4 Ob  
 8 Trp  
 ff (hoch)  
 Holz Blech  
 Tamtam  
 Pke (p cresc bis ff)

und verschwindet mit ihm in der offenen

I *cresc* *fff*

II *cresc* *schmetternd* *HÖHEPUNKT* *fff*

Vcl K Bs  
Hr  
Becken-schlag  
Holz u Br

715

Haustür - - - - - Leere Bühne Vorhang fällt

I *ff* *ppp* *pp* *p*

II *ff* *ppp* *sfz* *p*

*plötzlich abdämpfen* *Ob Kl Xyl* *Tutti*

langsam

I *cresc* *trem*

II *cresc* *trem*

\*) Die Luftpause mit Couronne (♫) in der beiläufigen Dauer eines Viertels (♩)  
 \*\*) Viertel mit Couronne (♫, bzw. ♪) = circa eine Halbe (♩)

Ende des I. Aktes

# II. AKT

Poco allegro (♩ = 80)

**I**  
Fl Cel  
*p*  
hoch  
freihängend. Becken  
6  
3

**II**  
vierhändig  
Vel  
*p*  
weg!

**I**  
Gg  
6  
4 Hr dazu  
*p*  
*mf*

**II**  
Trp  
*mp*  
*mf*  
(Hand weg)  
pizz Br dazu  
*mp* womöglich beide Hände eine Oktav höher.

**5**  
Rit. - - - - -  
Vorhang auf - - - - -

**I**  
hoch  
3 Trp  
Cel  
*p*

**II**  
hoch  
2 Hr u Cel  
3  
*p*  
Vel *mp* u Hfe (Tamtam)  
(Tam)  
Gg Ob Kl  
*a tempo*  
*pp* Tam

A B 4

(Vorhang auf) ----- 1. Scene Mariens Stube (Vormittag, Sonnenschein)

Allegro leggiero (♩=90)

10

(Tempo I)

Marie, mit ihrem Kind auf dem Schooß, hält ein Stückchen Spiegel in der

zwei  
hän-  
dig

Br

15

Hand und besieht sich darin

Marie

Was die Stei - ne glän - zen?

Ob

4 Solo Ggn

pp alle Ggn Ob Kl

Hfe

Hfe

Br

p

20

Marie

Was sind's für wel - che? Was hat er ge -

ohne Ob

p

Ob dazu

mp

Hfe

BB Kl



25

Marie *überlegt*

sagt? \_\_\_\_\_

Trgl

Hfe *mf*

Kl *tief*

*dim*

Hr *hoch*

Subito Allegro ordinario (Tempo II) ♩ = 100

zu ihrem Buben, der sich bewegt hat:

30

Marie (Kopfstimme)

Schlaf Bub! Drück die Au - gen

Xyl

Str (arco u pizz) *mf*

Das Kind versteckt die Augen hinter den Händen

35

Rit. - - -

Marie

zu, fest. Noch fe - ster! Bleib so!

Gg Br

Fl (Flz) Xyl

Gg Br

Bck

ged Hr *pp*

*ppp*

A tempo (II)

Das Kind bewegt sich wieder

40

Rit. - -

Marie

Still, o - der er holt Dich!

Str (arco u col legno geschlagen)  
mp mf f

Ggn  
rit  
pp  
ged. Hr

Pkn

(a tempo II)

Mit verstellt unheimlichem, aber gleichzeitig mit keckem, fast ausgelassenem Ausdruck:

Marie

Mä - del, mach's Lä - del zu!

Solo Gg

brillant

(Auftakt)

p f

Pos Br Vcl Pk Tam p

Pos Tub (pizz) Hr (pizz)

gr Tr

gr Tr

molto ff

45

Marie

's kommt ein Zi - geu - ner - bu', Führt Dich an

Solo Gg

Trp, Hr

p f fp p

Hrn (pizz)

gr Tr

kl Tr

pp cresc - - -

Marie  
 sei - - - ner Hand Fort

4 Ggn (3 Trp)  
 2 Hr (kl Tr)  
 Ob  
 Kl  
 Rute  
 Fag  
 Rute

*ff wild*  
*f*  
*fp*  
*ff(wild)*

rit. - - - - - a tempo

Molto allegro (Tempo III) ♩ = 110

Marie  
 schaurig  
 portam  
 Das Kind hat -  
 ins - - - Zi - - - geu - - - ner - land.

loco  
 Hr *ff*  
 (Tamtam)

in höchster Angst - seinen Kopf in den Falten des Kleides seiner Mutter verborgen, wo es ganz still hält.

Br Vcl  
 Br  
 allein  
 Gg m D

*ff*  
 Rit - - - - - ♩ = 60  
*molto dimin*  
*pp*  
*pp*





85

blinkt mit dem Spiegel

Marie

Das

*ff* *pp ohne cresc* *pp* *Br m D*

*fp* *f* *pp ohne cresc*

*Kl Gg* *Kl Gg (pizz)*

Triangel *sempre pp* etc bis Takt 89

Marie

Schlaf - - - en - gel - chen; wie's an der Wand läuft...

*etc* *Br* *Ob p* *Hfe Flag* *Gg m D* *Ob* *Hfe etc*

90

Das Kind gehorcht nicht.

Marie blinkt wieder mit dem Spiegel - - - -

Marie

(fast zornig:) Mach die Au-gen zu! O - der es sieht Dir hin-ein, daß Du

*f* *p*

*Gg (arco)* *pp* *pp* *p* *cresc*

*fp* *Trp m D* *cresc*

*Hr m D* *Becken m. d. Rute geschlag* *ppp* *cresc*









$\text{♩} = \text{♩}$ , aber ganz frei im Takt  
a tempo

In ganz verändertem Ton

zählt es ihr in die Hand

120

Wozz

Br, 2 Gg (m D)

Da ist wieder Geld, Ma-rie, die Löh-nung und was vom Hauptmann und vom Dok-tor.

*pp*

.....\*

Marie  
frei im Takt

Rit. - - - - -

125

Gott ver-gelts, Franz.

Wozz

(immer ganz frei im Takt) Ich muß fort, Ma-rie... A - dies!

ab - - - - -

Vcl

(Str m D)

*ppp espress*

- - - - - Nach und nach übergehen - - - - -

130

Marie

(allein) Ich bin doch ein schlecht Mensch. Ich könnt mich er - ste - chen -

*p*

Hr dazu

*pp*

*poco cresc.*

Vcl

Fag dazu

3 Hr u

Str m D

Bs Kl dazu

*molto*

- - - - - ins Tempo I (aber etwas schwungvoller)

Marie

Ach! was Welt! Geht doch Al - les zum

*f*

Kl dazu

*f*

*mf* gest Hr

Vcl

Kl Ob Hr

*mp*

(Vcl etc)

Vcl Bkl Fag

135

Marie

Teu - - - fel: Mann und Weib und

*f* Holz *mf* (Blech) Holz *f* 3

K B♭ *ff* K Fag *f* Vel (Blech) Br Kl *f* Gr *mf* Vel etc

Vorhang fällt rasch

140

Marie

Kind!

Fl 8 Hfe  
Ob 8  
Kl 8

*ff* *pp* *molto ff* 9 9 9  
(C-dur glissando)  
Tutti

Pos 7

Trp 7  
Str etc

Verwandlung  
Immer im schwungvollen Tempo (I)

145

I je 1 Fl Ob Kl *Hmp* je 2 *mf* je 3 *f* (hoch)

Br *mp* hoch *mf* 2.Gg Br

Str Holz *ffp* Tamtam *p*

Hr *p* Hr *p*

poco rit. - - -

(hoch)

(Holz)

(Holz)

Hand weg!

(tief)

f cresc.

(Holz)

II

f (Str)

(tief) 1

fp poco cresc. -

(Hr)

(her-vor) ff

Holz, Tub, Bässe

A tempo (quasi Tempo II, aber bewegter)

viertaktig

155

I

ff

Str

(Gg)

fp

Fl Gg Trp

f

ff

II

(Hand weg)

fp

(mf)

(Hr)

(ff)

ff (immer hervor)

I

mf

Holz

Ggn

mf cresc. -

f

Trp Ob

II

f cresc. -

N

Hr Br

Pos

f cresc. -

weg!

Hr Br

Pos

(trem. ad lib.)

Stretta (quasi Tempo III)  
Ganze Takte (d) schlagen (bis Takt 170 incl)

**160** 8

*mf* (*cresc.*)

*fff* Tutti

(*trem. ad lib.*)

Kl. Tamtam *pp* *cresc.*

Triangel Triangel etc

Hö Pos Str (*pizz*)

*fff*

*(p)*

Pos

*non legato*

*loco*

**165** 8

Becken-schlag

*fff* Tutti, ohne vorige

Hfe Pke Blech  
Pizz gr Trom Holz

**170**

Vorhang auf -  
poco rit. -

*ohne cresc.*  
Hfe Solo (*C-dur glissando*)  
*pp*

9 9 9

d=d

1. Fag *H*

*p* (*a tempo*)

# 2. Scene Straße (Tag)

## Mäßige Viertel ♩ = cca 96

Der Hauptmann und der Doktor begegnen sich

zwei  
hän-  
dig

H  
Gg  
p  
Fag  
(Fag)

Hauptmann (schon aus der Entfernung:)

175

Wo-hin so ei - lig, ge - ehr - te - ster Herr Sarg - na - gel?

Doktor (sehr pressiert)

Wo-hin so

Kl  
Hfe  
Vcl  
Vcl  
mf  
dimin

Er will den Doktor.

Hptm  
Dokt

Neh-men Sie sich Zeit! -  
eilt weiter  
langsam, ge - ehr - te - ster Herr E - xer - ciz - en - gel? Pressiert!

Hr  
Gg  
Vcl  
K Bs pizz  
H  
Ob  
mp  
Vcl

der rasch weiter- geht, einholen

schöpft tief und ge- räuschvoll Atem

*poco rit*

Hptm  
Lau-fen Sie nicht so! Uff! Lau-fen Sie nicht! Ein gu-ter Mensch geht nicht so

Ob Hr gest. Hr 1. H. *p* *fp* *fp poco cresc* *mf* *Br*

mit der Stimme etwas umschnappend

immer Atemloser

*a tempo*

Hptm  
schnell. Ein gu-ter Mensch... Ein guter... Sie hetzen sich ja hin-ter dem

Dokt

Pressiert,pressiert!

Str u Kl *p*

Str Kl *p*

Bck Bck Bck Bck

*poco rit.*

ganz um-schnappend

*a tempo*

Hptm  
Tod d'rein! Ein gu-ter Mensch...  
[Im Gehen etwas einhaltend, so daß ihn der Hauptmann einholt, ihn einige =

Dokt  
(ärgerlich) Ich kann mei-ne Zeit nicht steh-len. Pres-

Str

Kl *f* *pp* *p* *H Solo Vcl* *7*

Trp m D *f* *(Kl)* *Vcl* *N* *p*

Kl *f* *Fag* *p*

185 wieder accel - - - - -

Hptm male am Rock erwischt, A - ber ren - nen Sie nicht so, Herr Sarg - na - gel! Sie schlei - fen  
 Dokt bis - er - ihn -

siert,pressiert,pressiert!

H Kl  
 N Hr p  
 N Fag 6  
 poco cresc - - - N Hr - - -

poco rit. - - - - -

molto rit. - - - - -

Hptm ja Ih-re Bei-ne auf dem Pfla-ster ab. Er-lau-ben Sie, daß  
 Dokt endlich - - - - - festhält

N Trp cresc N Ob etc tr  
 Str Trp Pos  
 kl Tr f  
 mf dimin

190 langsam - - - - -

Hptm sich langsam beruhigend tiefer Atemzug  
 ich ein Menschen - le - ben ret - te - Doktor langsam weitergehend

4 Fl (sehr weich)  
 Str N  
 1 Hr m D  
 ohne Str  
 Str



# - Wieder Hauptzeitmaß

zweiter Atemzug

Hptm

Doktor entschließt sich, dem Hauptmann Gehör zu schenken

bleibt wieder stehn *p geheimnisvoll*

Frau, in vier Wochen todt! Can - cer u - te - ri.

*pp* *zurücktretend* Str Hr

*mf rhythmisch 3* *fp* *f (pizz - - -)* *fp*

(Hr) 3

ohne Nachschlag

195

wird unruhig

Hptm

Dokt

will weitergehen Dok - tor er -

Ha - be schon zwan - zig sol - che Pa - tien - ten ge - habt - In vier Wo - chen -

*ppp* *Gg* *mp* *E H*

*f* (Str. pizz) *Pos m D dazu mf* *f* *N p* *Kl* *mp*

*p* Fag *zurücktreten* *mf molto*

Gg Br Vcl

Hptm

schrecken Sie mich nicht! Essind schon Leute am Schreck gestorben, am pu - ren hel - len

*mf* Pos *pp* *Kl* *Gg Br*

gr Tr 1 4 Pos m D 1 6

Hrn gestopft *mf* *pp*

Tub m D

200

Hptm Schreck! Oh oh ganz stehen

Dokt In vier Wo - chen! - Gibt ein in - tres - san - tes Präpa - rat.

*mf* Trp *mp* Hr *pp* Pos *p*

2 Solo Gg *gliss*

In ein langsames Walzertempo übergehend

205

Hptm

Dokt bleibend, kaltblütig den Hauptmann prüfend behaglich: Und Sie selbst! Hm! Auf - ge -

Pos Str Str allein

*p*

210

Dokt dun - sen, fett, dik - ker Hals, a - po -

*p* *poco cresc* *f*

Gg Kl Trp 3

Dokt

plek - - - ti - sche \ Kon - - - sti - tu - ti -

Rit. - - -

1. Gg

Pos übernimmt

Trp

Str

Kl

A tempo (aber noch gemächlicher)

(Kopfstimme)

215

Dokt

on! Ja, Herr Haupt - mann,

mf

dimin

Kl Gg

220

(wie ein Esel)

poco accel. - - -

Dokt

(geheimnisvoll)

Sie kön-nen ei - ne a - po - plex - - i - a ce - - - re - bri krie-gen;

pizz

p

Str u Hr

4 Kl

Bskl

Fag N

mf

Gg

Br

Dokt

Sie kön-nen sie a - ber viel - leicht - nur auf der ei - - nen Sei - te be -

Ob

Trp m D

Str

Hr

*p*

*poco cresc.*

*mp*

Dokt

kommen. Ja! Sie kön - nen auch auf der ei - nen Sei - - - te ge -

225

Hr H

Xyl

Br

Xyl

*poco f*

*mf*

*mp*

Fl

*f*

*dimin* - (*mf*)

Fag übernehmen

Fag

*mf*

*poco rit.*

230

Hauptmann (*rit.* - - -)

wieder sehr geheimnisvoll

stöhnend: Um Gottes-

lähmt - - - werden, o - der im be - sten Fall nur un - - - ten!

immer weniger Br

Solo

(Xyl)

*p*

*pp*

*ppp*

*pppp*

H

Trp

(*dim.*) - - - *ppp*

Solo Br

Pos

Tub

*molto rit*

A tempo (schwungvoller Walzer)

*f* überströmend, begeistert

Dokt

Ja! Das sind so un - ge - fähr Ih - re Aus - sich - ten auf die

Ob Str  
Hrn

*f* schmetternd *sfz* *sfz*

pizz. BBe  
Pos  
Tub

Tub  
Pos  
BBe pizz *f*

235

Wieder etwas langsamer,

Dokt

näch - - sten vier Wo - - chen! Ü - - bri - gens

ohne Ob

Blech etc

zurücktreten

*p* *ppp*

3 Pos *f* *fp*

rhythmisch

Vel  
Fag  
H  
*p*

240

aber immer schwungvoll und steigernd

Dokt

kann ich Sie ver-si-chern, daß Sie ei-nen von den in-tres-san-ten Fäl-len ab-ge-ben wer-den

pizz *pp* *mfpp* *mfpp*

*fp* *p* *p* *cresc*

H *mfpp* *mfpp* *p* *cresc*

Trp

Gg

Ob *cresc*

(Vel Fag)

Dokt

und wenn Gott will, daß Ih - re Zun - ge zum Teil' ge - lähmt wird, so ma - chen wir die

Ob Gg  
mf  
Br Hr  
(tief)  
(hoch)

245

rit

molto  
frei

Dokt

un - - - - - sterb - - lich - - sten Ex - pe - ri - men - te.

Str H  
Xyl Holz  
ff  
Str  
p  
molto  
Pos  
Hr  
ff<sub>PK</sub>

A tempo (Allegro)

viertaktig

250

Hauptmann langt schnell nach dem Doktor und hält ihn fest

Halt, Dok - tor! Ich las - se Sie nicht! Sarg -

ff

Doktor will mit rascher Wendung enteilen

Er pizz  
ff Holz  
f 4/4 D  
ffp Gg col legno  
Br  
N tief Holz  
Vcl  
p K Ba  
H A  
b b 2: (trem)  
ffp  
N Trp  
mf  
Pos  
BBc  
gr Trom

dreitaktig

Hptm  
 - - - na-gel! Tod- - - - -ten - freund! In vier

Br (col legno) alle Str mf Trp mf 3 Picco pp flüchtig Gg N Br pp

Holz mf Hr Vcl fp p Trp N Pos mf

**255**

zweitaktig

Hptm  
 schon ganz atemlos  
 - - - - -  
 Wo - - chen? - - - - - Es sind schon Leu - te am pu - ren

(Picc) ebenso poco cresc - - - - -  
 (Gr) Hr gestopft f Pos f  
 (Br) immer mehr hervor

(Hr Vcl) Hr Gg p cresc - - - - -  
 Pos mf 1 4 3 pp

**eintaktig**

mit der Stimme umschnappend

hustet vor Aufregung und Anstrengung

atmet tief

hustet

atmet

Hptm *fff* Schreck... Dok - - - - - tor!

Doktor klopft dem Hauptmann

*(Str richtig)*  
*cresc.*

H Str Holz freihäng Beck

Trp N *ff* Pos N *ff*

**260**

*poco rit.*

Langsam und sehr

hustet immer schwächer

(gerührt:)

Hptm auf den Rücken, um ihm das Husten zu erleichtern Ich se - he schon die

Dokt

**265**

rhythmisch

sehr frei im Takt

Hptm Leu - - te mit den Sack - - - tü - chern vor den Au - - gen.

(kl. Trom etc)



immer gerührter

Hptm

A - ber sie wer - den sa - gen: Er war ein gu - ter Mensch,

*gliss*

*pp* Str

270

a tempo

Hptm

ein gu - ter, Mensch -

Wozzeck geht rasch vorbei, salutiert

bleibt stehn

Doktor, der peinlich berührt ist und abzulenken sucht, sieht Wozzeck

He, Woz - zeck!

*pp*

Trp

*f*

Schwer

a tempo salutiert und will

Wozz

Dokt

Was hetzt Er sich so an uns vor - bei?

*mf*

*p schwer*

4 Pos m D

Trp

*mf*

Pke auf oberem E

Hauptmann wieder gefaßt, zu Wozzeck

wieder gehn - - - - bleibt schließlich  
stehn und kommt langsam zurück

Er

Wozz

Dokt

Bleib Er doch, Wozzeck!

(Trp) Gg *pp* begleitend

Br Str Hr 8 Pos *H schwer* *p* Ob *mf* pizz Br Vel

*mf* *mp* 3 3 3

Pk auf oberem Es - - - -

Hptm

läuft ja wie ein of - fe - nes Ra - sier - mes - ser durch die Welt, man

(Ob) *fp* (+Xyl) Fl Xyl *mf* *f*

Gg m D allmähl. dazu

H Kl *mf* H Kl *mf* Fag *mf* Fag *mf* Kl *mf*

(Falsett) Der Hauptmann betrachtet Wozzeck näher, der stumm und ernst dasteht. Wendet sich daher  
-etwas beschämt- zum Doktor [mit Anspielung auf dessen (Voll)bart]:

Hptm

schnei - det sich an Ihn! Er

*pp* begleitend

Holz 3 3 3 *f* (plump)

*molto* *f* Ggn (m D) Holz Xyl

Im Orch: mit unterer Okt

H Pos *mf* 3 3 3

*mf* Tub Pke auf F

übergreifen

(aber etwas behäbiger als die correspondierende Stelle 5 Takte vorher)

Hptm

läuft, als hätt Er die Voll - bär - te al - ler U - ni - ver - si - tä - ten zu ra - sie - ren,  
(Bär - te)

(plump) Pos *mf* Str *pp* col legno allmähl. dazu

Tuba

285

Hauptzeitmaß  
(Fuge)

Hptm

und wür - de gehängt, so lang noch ein letztes Haar... Ja rich - tig,

Fitzg - (pp) (d = d)

1. Thema  
H *p*

Fl Kl (Fitzg) Str (col legno geschlag.)

Pos (Fitzg)

etwas zögernd - - - - -

nachsinnend - - - - -

Hptm

Die lan - gen Bär - te... (was woll - te ich doch

8 pfeifend

7

H *p* Kl *p* Vol *ppp* *ppp* H *p*

Fag

(nachsinnend)

hie und da im Gedanken mitpfeifend

Hptm sa - gen?) die

Hr (pp) Trp (pp) fp

p p

Vcl p

immer noch nachsinnend

accel

a tempo

Hptm lan - gen Bär - te

Doktor (zitierend:)

„Ein langer Bart un-ter dem

Ob Kl (fac) ↑

(E H) 2 1 8

(Fag) 1

Hr f

E H Fag Trp

Vcl pizz f

2. Thema

mp

295

kommt durch die Anspielung des Doktors darauf und schlägt sich auf die Stirn

Hptm Hal

Dokt (mit Anspielung)

Kinn (hml), schon Pli - nius spricht da - von, man muß ihn den Sol -

Gg ppp flüchtig

(Vcl)

r. H. über:eisen pp Kl

Tub poco p

nochmals *sehr bedeutsam*

Hptm Ich hab's die langen Bärte! Was ist's, Wozzeck? Hat Er nicht ein Haar aus einem

Dokt hört von hier an belastigt dem Hauptmann zu und summt hie und da sein Thema, indem er

da - - - ten ab-ge-wöhnen -

Gr *ppp* *lenno* Solo Gg *N* *pp* ob *N*

Vel (pizz) Kl *Solo Gg*

(Tub) *2. Thema etc.*

300

Hptm Bart in sei-ner Schüs-sel ge-fun-den? Ha-hal- Er ver-

Dokt mit seinem Spazierstock (gleich einem Tamburstab) den Takt dazu markiert (*siehe die folgenden Takte*)

N Br *p* *H espr* 1 Vel *p*

Hptm steht mich doch? Ein Haar von ei-nem Men-schen, vom Bart

Dokt *summt.*

Ob *p* *tr* *pp* *s* Fl *s*

ev. II. Spieler *H* *s* 2 Solo Vel *p* *s*

(mit Cel - - - - -)

Hptm  
ei - nes Sappeurs, o - der ei - nes Un - ter - of - fi - ziers, o - - - - der

Dokt  
(ebenso:)

Picc  
1  
Ob *poco cresc* - - - - -  
3  
1  
*quasi triller*

arrang. für ev. II. Spieler  
Vcl *poco cresc* - - - - -  
in 4 stimmigen Akkorden  
3. Solo Vcl  
4. Solo Vcl

Hptm  
ei - - nes Tam - - - bour - - - - ma - - - j - ors.

Dokt

Ggn  
*ppp*  
*poco cresc*

3  
3  
3  
*hoch*  
*f* Trp

4 Solo Vcl *p cresc* - - - - -

gr Trom  
m. Beck *pp*

*dimin*

Dokt

(ebenso)

Hr H

Str

Trp

(Hr)

(Str)

8

Str

*f hervor*

Trp

*dimin*

H

*f* Bkl

3 Vel

2 Vel

1 Vel

*etc*

H 3

*mf* Fag

*dimin*

**310**

*calando*

Dokt

He, Wozzeck? A - ber Er hat doch ein bra - ves Weib?!

(Trp m D)

(Hr)

*dim*

(Hr)

(Str m D)

(Str)

Bkl

Str

*pp*

(BBkl)

H

(Fag)

K Fag

A tempo (anfangs etwas schwerer)

Wozzeck

Was

Hr Trp  
Vel  
Bskl

ohne Nachschlag

pp(dimin) - - - - - verrinnen - - - - -

4.Pos m D

3. Thema

315

Wozz

wollen Sie da-mit sa-gen, Herr Dok-tor, und Sie, Herr Haupt-mann?!

2.Pos m D.

3.Pos m D

viel Ped 9

etc

Hauptmann

Was der Kerl für ein Gesicht macht! Nun! wenn auch

Picc

Hfe u. I.Pos m.D.

Solo Vel p

(mit beiden Händen)

Fag N

(Hfe)

mp



320

Hptm  
 nicht grad in der Sup - pe, a - ber wenn Er sich eilt und um die

Ob (Trp parodierend)  
*quasi f*

Solo Vcl  
*H p* *dimin.*

Fag  
*K Bs pizz*

Hptm  
 Ek - ke läuft, so kann Er viel - leicht noch auf ei - nem Paar Lip - pen eins...

Cel  
*p cresc.*

Solo Gg  
*pizz* *gliss*

3 Fl  
*p L*

N Vcl  
*pp*

Br  
*pp*

2. Gg  
*pp*

325

Hptm  
 fin - den! Ein Haar - näm - lich!

(2. Gg)  
*pp cresc.*

(Fl)

Rubato

Hptm *süß*  
Üb - ri - gens, ein Paar Lip - pen!\_ O! ich ha - be

Hr m D

H Gg m D

N Trp

Hr m D Vcl K Bs hoch Br (Hf)

Cel dazu

Hptm *frei (ohne Rücksicht auf den Takt)* *a tempo*  
auch ein - mal die Lie - be ge - fühlt! A - her, Kerl, -  
*in ganz verändertem Ton:*

Hrn

Hrn

N

Hrn

Vcl *f viel Ped* *f*

zurücktreten (ohne Gg) *pizz* *pp (ohne Ausdruck)*

330

Hptm Er ist ja krei - de - weiß!

Wozzeck.  
Herr Haupt - mann, ich bin ein ar - mer Teu - fel!

(EH)

Pos

N

pp

2 Solo Ggn

mp

Wozz

Hab' sonst nichts auf die - ser Welt! Herr Haupt-mann, wenn Sie

*N Pik*

*mf* *H* *(Pos)* *poco cresc* *fpp*

*Vcl p begleitend*

*H Pos (richtig)*

Hauptmann  
auffahrend:

335

Spaß?! Ich? Daß Dich der... Spaß! Kerl\_

Wozz

Spaß ma-chen\_ Herr Hauptmann, die Erd' ist Man - chem

*Ggn pp* *Trp m D* *(Trp)* *N 2.Gg col leg gestr* *p* *mf* *Br pizz* *Vcl pp*

Hptm  
Kerl, will Er sich er-schie - ßen? Er

Wozz  
höl-len-heiß - die Höl-le ist kalt - da-ge-gen- Herr...

Doktor.  
Den Puls, Woz-zeck! (ergreift den Puls Wozzecks) Klein...

(Trp) (2. Gg cool leg gestr.) (Trp) Pik pp

kl Tromm kl Tromm

H Gg H

p mp

Bskl Fag p

(Vcl) K Bs p

gr Trom (mit Tenor) f

Hptm  
sticht mich ja mit sei-nen Au - gen! Ich meins gut mit Ihm, weil Er ein gu - ter

Wozz  
(entreißt seine Hand d. Doktor) (Vor sich hin, aber mit Steigerung:) Herr Haupt - mann... (mit Fag.) Es ist viel mög-lich...

Dokt  
hart... a - rhyth-misch - (betrachtet Wozzeck prüfend) Ge -

(Pik) (Gg) Ob (Trp fortsetzend) (ob)

kl Tromm

H Gg H

mf Br Hr poco cresc

(Vcl) Pos 5 H

(K Bs) p pp poco cresc Br allein mf

Schwer

Hptm  
Mensch ist, Woz - zeck, ein gu - - - - - ter Mensch!

Wozz  
Der Mensch... Es ist viel mög - lich... Gott - im

Dokt  
sichts-mus-keln starr, ge-spannt, Au-gen stier.

(Ob) *cresc.*

(Gg Br)

(Str)

(Hr) *ff*

(Kl N Hr)

tief Holz und Blech Tamt Hfe

(Br)

(Vel K Ba)

Wozz  
Him - mel! Man könn - te Lust be-kom - men, sich auf - -

(Xyln)

(Trp)

(Ob)

Gg Br *colleg cresc geschi*

Trp Gg Br *mf*

Hrn *p cresc simile*

Gg Br *col legno geschl*

Pos Holz Hfe pizz Tuba *sempre ff*

Ganz frei - - - - - a tempo (so rasch als möglich [z. B. ♩ = 132])

345

Wozz *ganz frei* - - - - - stürzt, ohne zu

- - zu - hän - gen! Dann wüß - te man, wo-ran man ist!

*(cresc)* - - - - - *warten!*

*(cresc)* - - - - - *molto f e legato*

*ebenfalls warten!*

*alles Holz, Hr u. Trp in 3 Okt. ff*

*tief Holz Vc<sup>1</sup> K Bs*

(Ossia)

Hauptmann blickt Wozzeck betreten nach

grüßen, davon. - - - - - (ab) *Wie der Kerl läuft*

Wozz

*(ff)* *(Ces)* *Ob E H Gg Br pizz* *Kl Bskl Str pizz*

*ff* *f* *K Bs allein* *(Es)*

*K Bs, Tub, Pos* *Trom f*

allmählich - - - - -

Hptm *und sein Schat-ten hin-ter-drein!*

(Ossia) *Doktor*

Er ist ein Phä - no - men,

Pos m D *f*

Ob Str pizz Trp

Trp Str pizz Hr

Vcl col leg *dim -*

Pos

Des 8

übergehen - - - - - ins Tempo I (♩ = ca 96) - - - - -

Hptm (Ossia) *Mir wird ganz schwind - lich*

Dokt *die-ser Woz-zeck!*

(trem)

Trp Gg Br

Str

Hp Gk *p*

Tuba *p*

und - - - - - weiter

Hptm *näselnd - - - - -* *ebenso - - - - -*

*vor dem Men - schen! Und wie ver - zwei - felt!*

Ggn allein

H

Ggn allein

3 Trp dazu *fp*

3 Ob *fp*

pp

*p* Pos m D

ff Trom

(kl Trom) *mp*

(Echo) *pp*

(♩ = ca 84)

immer langsamer werden

355

Hptm *gewöhnlich* *3* *3* *portato*

Das hab ich nicht gern. Ein gu - - - ter

**Doktor:** (der einen neuen Gefühlsausbruch befürchtet, setzt sich bei die-

Alt Pos *p* *3* *fp* Cel, Kl *p* (Br)

mit Beziehung auf Wozzeck (Takt 841)

Hptm *3* *6* *3* *3*

Mensch ist dankbar gegen Gott; ein gu-ter Mensch hat auch keine Courage! Nur ein Hundsfott hat Cou-  
sem Wort des Hauptmanns - als besänne er sich der Eile zu Anfang der Szene - in Bewegung)

Cel *ff* *dimin* *3* *3* *3*

Kl (Gg) *f* *2. Gg/m.D.* *p* *espress*

Kl *f* Kl Fag *mp* Tamtam *p* *p* Pos *p*

Reck m. d. Schlägel

360

(♩ = ca 69)

ritard

schließt sich dem Doktor an.

Schon im Abgehen:

Hptm *3* *3*

rage! Nur ein Hundsfott!...

Hfe *p* Cel *dimin*

Trp m D *p* je 2 Fl, Ob, Kl *meno p*

kl Tamtam *p* Br Fag *meno p* 1 Pos dazu

*meno p*



Vorhang fällt

a tempo (♩ = 66-72)

365

hinter der Scene

Hunds-fott...

(Cel)

(Fl Kl)

(Fl setzen allmählich aus)

immer ausdrucksloser

p dimin

Fag Br

(Br setzen pulswise aus)

Fag allein

Largo [♩ = 44-48] - dem halben 3/4 Takt von früher

Verwandlung

367

368

Kammerorchester \*)

Solo Vcl

H (r H hoch)

poco f molto espr

ganz ohne Ausdruck

quasi Sextole

pp

ppp

f

369

370

Kammerorch.

Ob E H

N mf. p

rit...

K Bs

mp

Bskl

p

Hr

mp

3

Vorhang auf 3. Scene Gasse vor Mariens Wohnungstür (trüber Tag)

Noch langsamer

a tempo

Marie steht vor ihrer Tür

Wozzeck kommt auf dem Gehsteig rasch auf sie zu

Zeit lassen!

(wie aus der Ferne)

poco f

(gehetzt)

K BB pizz

p

3

3

3

K Fag

\*) Besetzung siehe Seite 6 des Aussuges.

375

Marie (gesprochen\*)

Gu-ten Tag, Franz.

Wozzeck sieht sie starr an  
und schüttelt den Kopf

(gesprochen\*) Ich seh' nichts, ich seh' nichts. O, man müßt's

pp pizz Hr m D  
3 pp pizz 3  
(Gg) (Br)  
(Holz)  
p

Marie

Was hast Franz?

Wozz

seh'n, man müßt's greifen können mit den Fäu - sten!

pp (trem) N 2 Hr  
f Bs Kl Fag H  
f Br Vcl Gg dazu  
tief  
ev l H übergreifen p  
hoch

wie früher

accel - - -

Wozz

Bist Du's noch, Marie?!

Ei-ne Sün - de, so dick und breit -

das müßt'

H Gg pp  
mf Holz 3 fpp  
(Kl, Bs Kl) p Br espr

\*) Ausführung siehe Seite 8 des Auszuges

Wozz  
stin - ken, daß man die En - gel zum Him - mel hin -

Gr Kl  
Br Ob  
Gg  
Vcl  
Hr gestopft

*sfz* (Holz) *p* *mf* *trem* *fp*

6 1 3 8

calando - - - a tempo

Wozz  
aus räuchernkönnst? A - ber Du hast ei - nen ro - ten Mund, ei - nen ro - ten

legato

Gg  
Vcl  
Hr  
Gg  
Br  
Vcl  
Hr

*mf* *Gg pizz* *fp* *mf* *fpp* *p* *pizz* *p*

8 3 4 7

Marie  
Du bist hirn - wü - tig,  
Mund - kel - ne Bla - se drauf?

Gg m D  
Vcl  
Ob  
E H  
Fag

*ppp* *pp*

Marie  
Franz, ich fürcht' mich...  
(mit etwas Singstimme)

Wozz  
Du bist schön

(Ob)  
(E H)  
(Fag)

espr Hr p  
Kl  
Bskl

385

(ganz gesungen)

Wozz  
„wie die Sün - - - de“

ev. r.H.  
pizz dazu

Es } Kl  
A }  
Bs }

(wieder gesprochen)

Wozz  
A - ber kann die Tod - sün - de so schön sein, Ma -

ev. r.H.  
molto  
Die 8 Kl

Ob cresc  
Pik dazu

# Agitato

(zeigt plötzlich auf eine Stelle vor der Tür)

Wozz

rie? (auffahrend:) Da! Hat er da ge - stan - den,

(wie aus der Ferne - - - - -)

2 Hr gest

(cresc) - - - - - *sffz* Hr *mf*

Vel K Bs *senza Ped* *event trem staccatissimo*

# Marie A tempo

Wozz

in Positur Ich kann den Leu - ten die

so, so?

Pik Kl 8 Gg Br (col leg)

[Großes Orch] alle Str *pp*

*quasi f* *leg. weich*

Pk Leo

# Molto agitato

Wozz

Gas - se nicht ver - bie - ten... Teu - fel! Hat er da ge - stan - den?

[Kamm. Orch] 2 Solo Ggn trem am Steg

*fp* *mf* *staccatiss*

Solo { Vel K Bs } *sffz* *mf*

A tempo

legato

Marie Die - weil der Tag lang und die Welt alt ist,

(a tempo \*)  
[Großes Orch]

pp alle Str  
Pk  
senza Ped  
weich

(poco accel

Marie kön - nen vie - le Men - schen an ei - nem Plat - ze stehn,

(pp)  
e. Ggn pizz  
cresc.

rit. . . . .)

Molto agitato

A tempo

Marie ei - ner nach dem an - dern. Man kann viel seh'n,  
Wozz Ich hab ihn ge-seh'n!

[Kamm. Orch] f  
Solo Vel K B  
2 Hrn  
f staccatiss  
[Großes Orch] Trp m D  
Str pp sehr gesungen  
Ped

\*) Auf den A tempo-Einsatz der Sprechstimme warten!

Marie

wenn man zwei Au - gen hat und wenn man nicht blind ist,

Wozzeck, der sich immer weniger beherrschen kann [siehe die Einwürfe \*],

[hiez zu bei\*) Kam. Orch.]

Str (pp)

Hr (mp)

Ggn

Fag dazu (mf)

BB Kl dazu (f)

H Pos dazu

Br Vcl (pp)

Pken (pp)

Molto agitato

Marie

und wenn die Son - ne scheint. Und wenn auch!

Wozz

ausbrechend: geht auf sie los

Du bei ihm! (schreiend:) Mensch!

[Kamm. Orch. allein]

(alle zehn SoloBläser in Akkorden)

ff Bläser allein

Solo Vcl K Bs

f cresc. . . . . fff

abnehmend

\*) Diese Einwürfe der Bläser des Kammer-Orchesters ganz frei (ohne Rücksicht auf das Tempo des großen Orchesters) quasi „molto agitato“





Wozzeck *p*

„Lie - ber ein Mes - ser“.

The first system of the musical score features a vocal line at the top with a treble clef and a 7/8 time signature. Below it are the piano accompaniment staves. The piano part includes a string section with a '3' (triple) marking and a 'f' (forte) dynamic. A horn part is also present with a 'fpp' (fortissimo piano) dynamic. The key signature has one sharp (F#).

durch *ad.* halten

The second system continues the musical score. It features a piano part with a 'fpp' dynamic and a '7' marking. A bassoon part is marked 'Bskl' and 'f (string)'. A horn part is marked 'K Bs' and 'f (string)'. The key signature remains one sharp.

400

Noch langsamer

Wozzeck (scheu flüsternd)

Der Mensch ist ein Ab - grund, es

The third system is marked 'Noch langsamer' and 'Wozzeck (scheu flüsternd)'. It features a vocal line with the lyrics 'Der Mensch ist ein Ab - grund, es'. The piano accompaniment includes parts for Es Kl, Fl, Br, Vcl, Hr, Bskl, and K Bs. Dynamics range from 'pp' to 'f'. A 'gliss' marking is present in the piano part. The key signature has one sharp.

Wozz

im Abgehen - - - - - ri - - - - -

schwin - delt Ei - nem, wenn man hin-un - ter schaut ... mich

*gliss*

*f* *L* *R* *trem* *trem*

- - - - - tard... (a tempo)

ab

Wozz

schwin-delt...

*ff* *ff* *ff*

*Es*

*L* *R* *5*

Viertel ①

②

A B 4

③

∴

[leere Bühne]

Ganz langsamer Auftakt  
gr. Orch.

A tempo (largo)

Alle 15 Solisten  
des Kam. Orch.

Str. *fff*

*fffz*

*molto f e quasi pizz*

*dimin*

x 4. Viertel

Pke, gr Tromm  
Blech dazu

nur mehr  
9 Solisten

*mf*

*mp*

*f*

**405** nur 8

4 Solisten

1. Hrn  
Kl  
2. Hrn  
B&Kl

*p* (schwer)

*mf*

*mp*

*ff*

*dimin*

*rit*

**406** Vorhang langsam zu

{ Der neue  $\frac{6}{8}$  Takt  
{-dem vorigen Viertel

Allmählich übergehen in den  $\frac{3}{4}$  Rhythmus

**410**

*attaca*

groß. Orch.

Ggn

*ppp* ohne Ausdruck  
beginnen

Br

*poco cresc*

[quasi Sextole]

Austritt d. Kam. Orch. --- 7

*poco*

*rit*

*poco*

1. H. über-  
nimmt

*poco*

*verlöschend*

Vcll  
K B&E

Paukenwirbel auf fis *p* *dimin* bis **411**

# Verwandlung

415

## Laugsamer Ländler (♩ = ca 100)

Fl u. Triangel  
Fl allein  
Pos  
Gg  
Br  
Vcl  
Fag

I  
II

vierhändig

*p* *mf* *p*

6  
1/4

Fl u. Triangel  
Fl allein  
Pos  
Gg  
Br

I  
II

*p* *mf*

Vcl  
Fag

*nach und nach immer mehr hervortreten*

Fl Hfe  
Str  
Hr  
Fag  
Hr  
(Vcl)

*p* *poco cresc* *hoch*

*poco cresc*

I  
II

*p* *mf* *pp*

Fl Hfe  
Str  
Hr  
Fag  
Hr  
(Vcl)

420

Holz  
Str  
kl  
Tamtam  
Hr  
Pos  
Hfe  
Tr m D

*f* *dimin* *hoch* *tief*

*mf* *pp* *pp*

I  
II

Holz  
Str  
kl  
Tamtam  
Hr  
Pos  
Hfe  
Tr m D

425

**I** Holz *mp* *legatissimo* *dimin*

**II** *dim* *mp* *espress* *poco cresc* *Br dazu*  
hoch

430

**I** *molto p, aber deutlich*

**II** *dazu Ggn* *fpp* *pp* *Hfe* *hoch*  
1 Fag

435

*hoch* *Red* *Solo Holz* *p* *Vcl* *immer mehr Ggn* *poco cresc* *immer mehr Holz*

440

Vorhang langsam auf

*Wirtshausmusik auf der Bühne \*)* *Bomb* *alle Str* *f* *K Bs*

\*) Besetzung siehe Seite 6 des Auszugs

4 Scene Wirtshausgarten (spät abends)

Burschen, Soldaten und Mägde auf dem Tanzboden, teils tanzend, teils zusehend

2. Handwerksbursche den 1. Handwerksburschen imitierend

Das ist nicht

1. Handwerksbursche

Ich hab' ein Hemd-lein an, das ist nicht mein, —

Ziehharmonium  
2 Fiedeln  
C-Kl. F  
Git  
Fied  
Kl  
Bomb

Orch.  
(Str)  
verlöschen *ppp*  
Bomb

445

poco rall - - - a tempo (♩=100), aber etwas bewegter beginnen (etwa 120)

mein ...

Und mei - ne See - le stinkt nach Bran - te - wein .

(Fied)  
(Kl)  
R  
(Bomb)

Str. col legno  
gr. Tromm.

4 Hörner

Hrn  
molto *f*, schmetternd

Ende des Ländlers

poco rit - - - - -

Die Burschen, Soldaten und Mägde verlassen gemächlich den Tanzboden  
und sammeln sich in Gruppen

gr Tromm  
Str col leg

etc in 9/8  
Phrasierung

4 Pos

450

Pos

Hrn

Pos

Hrn

Pos

- - - - - molto rit - - - - -

eine Gruppe um die zwei betrunkenen Handwerksburschen

455

(♩ = 54)

1. Handwerksbursche

Mei-ne

4 Solo Gg  
m D

pp kl Tromm

Gg u Br dazu

Hrn u Str allein

dim

pp

gr Tromm  
mit Ped

Mäßige

(= 80) Das neue Achtel entspricht dem Achtel der vorhergehenden Triole

1. Hdwb

See - - le, mei - ne un - - - - - sterb - li - che

Triangel

Triang

p kl Tromm

Rubato in 9/8 -  
Phrasierung u. zw: accel - - - - - rit - - - - - a tempo accel. - - - - -

p Klar

(pizz)

(pizz)

1.Hdwb

See - le, stin - - - ket nach Bran - te - wein!

4 Solo Gg m D Triangel

kl Tromm *gliss*

rit - - - a tempo acc - - - rit - - - a tempo ac -

(pizz) (pizz) Vcl *p sentimental*

460

1.Hdwb

Sie stin - ket, und ich weiß nicht, war - um?

*gliss*

cel - - - rit - - - a tempo acc - - - rit - - - tempo

(pizz.....) (pizz) Vcl *p*

Etwas breiter.

1.Hdwb

War - um ist die Welt so trau - rig? Selbst das

*port*

acc - - - rit - - - tempo acc - - - rit - - - tempo

(pizz) (pizz) (pizz)

K Fag *f*



rit - - - a tempo (♩ = 80)  
wie eine Fanfare

2. Handwerksbursche

attacca

Ver - giß mein nicht! Bru - der! Freund - schaft!

1.Hdwb

Geld geht in Ver - we - sung ü - ber!

*molto sra*  
*ohne Ausdruck*  
*poco f*

(tempo) acc - - - rit -

(pizz)

(pizz)

(Ob)

Str spicc

6

6

6

*fp*

6

umarmt den 1. Handwerksb.

War - um ist die Welt so schön!

2.Hdwb

(Ob)

*sempre stacc*

*fp*

*fp*

6

*fp*

2.Hdwb

Ich wollt', uns - re Na - sen wä - ren zwei Bou - teil -

(Ob)

*fp*

*fp*



2.Hdwb  
1.Hdwb

Le - - - - - ben!

- - li - - - che See - - - le

Hfe

Str  
spicc *sempre mp e stacc*

6

1.Hdwb

*cresc* - - - - - *trem*

stin - ket, Oh! - - - - - Das ist

*p trem* *Fl non stacc*

Str am Steg *poco cresc*  
ged Alt Pos (d.Bar. fortsetzend)

*mf* *langsamer trem* *noch langsamer* *mp*

4 Voll Beck  
gr Trom *gliss*

K BBe  
m D Beck

gr Tr *gliss*  
*mp*

475

1.Hdwb

*dimin* - - - - -

trau - rig, trau - rig, trau -

*poco a poco dimin* - - - - -

Pos D

(Beck)

*p* (gr Trom)

*gliss*

*dimin* - - - - -



490

poco rit. . . . a tempo

Zieh (eine Okt. tiefer)

I *cresc.* *f* Fied *hoch* *1* *2* *Zieh (eine Okt. tiefer)*

II *cresc.* *f* *5* *f* *Kl-C (8<sup>te</sup> höher)*

495

Wozzeck tritt hastig auf . . . . . sieht Marie, die mit dem Tambourmajor vorbeitanzt . . . . .

I *weg!* *Git* *Kl* *Fied* *p* *Kl* *Zieh* *gliss*

II *hastig* *Bomb Git* *mp* *gliss*

*molto f* *gr. Orch. (Holz u Str)* *tief*

(Git) *mp* (Bomb) *mp*

500

accel. . . . . a tempo (I)

Wozzeck (gesprochen \*): Er! Sie! Teufel!

*mp* *gliss*

acc. . . . . Schwungvoll (Tempo II) ♩ = 148  
Marie im Vorbeitanzen

(gesungen:) Im - mer zu, im - mer zu!

(Fied) (hoch) *f* *schwungvoll*

Git (tief)

\*) Ausführung: siehe die diesbezügliche Bemerkung auf Seite 8 des Auszuges

Wozzeck (immer gesprochen):

„Im - mer zu, im - mer zu!“

(hoch!) (Kl wie eine Trp)

*mf* 2 Fied

Bomb Git (tief)

poco rit (♩ = 132) - - - - - molto acc - - - - - attacca

Wozzeck sinkt auf eine Bank in der Nähe des Tanzbodens

(Zieharm)

subito *p* *cresc.* *f* Fied

Bomb *p espr.*

515

Sehr schwingvoll (Tempo III) ♩ = 160

accel - - - - -

Wozzeck

Dreht Euch! Wälzt Euch! War-um löscht Gott die Son - - - ne

Kl-C Bomb Fied *cresc.* etc 2 Fied u Kl

*f* Bomb *quasi ff* Zieharm ohne Git

accel - - - - -

Orch. *p* *R* *R* (übergreifen) Gg Br

Vcl K Bs Hfe L Pos tief

freihängend Becken



530

Wozzeck (gesprochen): Weib!

Weib!....

Auf der Bühne

*pizz*  
*arco*  
Ziehh etc

535

Wozz: Das Weib ist heiß!

accel -

ist heiß! - - - heiß!....

*cresc*  
Bomb (ohne Git u Ziehharm)

*molto* - - - - - *Feurig* (♩ = 200)

Wozz: (fährt heftig auf)

540

*Tutti ff*  
Bomb u Git

545

Wozz: Wie er an ihr herumgreift! An ihrem Leib! Und sie lacht dazu!.....

*mf Zieh (ordinär)*  
Bomb Git  
Fied  
Kl (wie eine Trp)

550

accel - - - - -

mittlen unter den Tanzenden

Marie  
Im - mer zu! Im - mer zu!

Tambourmajor  
Im - mer zu! Im - mer zu!

Wozzeck gerät in immer größere Aufregung, - - - - -

Fied  
*mp (weicher)*  
Kl  
Bomb

*poco a poco cresc*



poco rit - - - - - molto

(Wozz:) - - kann - - schließlich - - nicht - - mehr - - an - - sich - - halten - - und

Wozzeck (gesprochen): Verdamm!

555

*Auf der Bühne*

*cresc* - - - - - *Zieh dazu* - - - - - *ff*

*Bomb (Lauf in kleinen Septen - - - - -)*

*Orch*

*hastig\*)* *mp* - - - - - *mf* *ebenso*

*K Fag*  
*K Bs*

*poco rit - - - - - molto*

*(Fag u Vel dazu)*

A tempo

(Wozz:) - - will - - auf - - den - - Tanzboden - - stürzen, - - - - - unterläßt es aber, da der

Wozzeck: Ich - - - - -

Tanz beendet ist und die Burschen, Soldaten und Mägde den Tanzboden verlassen. Er setzt sich wieder.

*Kl-C*  
*ff* *brillant*

*Orch*

*(Tutti)* *Zieh* - - - - - *Bomb* - - - - - *Ende des Walzers*

*A tempo* *Fag u Vel dazu* - - - - - *accel*

*ff* *Br u Ob dazu* - - - - - *molto f* *Holz u Str*

*K Fag*  
*K Bs*

*K Fag*  
*K Bs* *ff*

\*) d.h. ohne Rücksicht auf den Rhythmus des Walzers

CHOR  
Burschen und Soldaten

1. Ten  
2. Ten  
1. Bar  
2. Bar  
1. Baß  
2. Baß

Ein: Jä-ger aus der Pfalz Ritt einst durch ei-nen grünen: Wald! Hal - li, Hal-

*übergreifen*  
*ff*  
Chorauszug  
*f*

*kurz rit - - A tempo*

1. Ten  
2. Ten  
1. Bar  
2. Bar  
1. Baß  
2. Baß

lo! — Hal - li, Hal - lo! Ja lu - stig ist die Jä - ge - rei, All - hie auf grü - ner

lo! — Hal - li, Hal - lo! Ja lu - stig ist die Jä - ge - rei, All - hie auf grü - ner

lo! — Hal - li, Hal - lo! Ja lu - stig ist die Jä - ge - rei, All - hie auf grü - ner

*kurz p*  
Chor-  
ausz.  
*f*  
Klar  
im Orch

Andres, die Gitarre ergreifend, spielt sich als Dirigent des Chors auf und gibt ein **rit** - - -, **Nicht schleppen**  
so daß er in den verklingenden Akkord des Chores einsetzen kann:  $\text{♩} = 80-88$

**Andres (leiernd)**

O Toch-ter, lie-be Toch-ter, Was

**Gitarre (klingt eine Oktav tiefer) *f***

1. Ten Haid!— Hal - li, Hal - lo! Hal - li, — Hal - lo!

2. Ten Haid!— Hal - li, Hal - lo! Hal - li, — Hal - lo!

1. Bar Haid!— Hal - li, Hal - lo! Hal - li, — Hal - lo!

2. Bar Haid!— Hal - li, Hal - lo! Hal - li, — Hal - lo!

1. Baß Haid!— Hal - li, Hal - lo! Hal - li, — Hal - lo!

2. Baß Haid!— Hal - li, Hal - lo! Hal - li, — Hal - lo!

Chor- ausz. *p* **verklingen**

**Andr** hast — Du ge - denkt, Daß — Du dich an die Kut - scher Und — die —

**Git**

580

rit. - A tempo (♩ = 132)  
[♩ = 80...66]\*)

585

Andr. *p* *ff* *p*

Fuhr-knecht hast ge - hängt?! Hal-lo!

Git. *immer 1 Oktav tiefer*  
quasi 16tel

**CHOR**  
Burschen und Soldaten

1. Ten. Ja lustig ist die Jä - rei All - hie auf grüner Haid! — Hal - li, Hal - lo! Hal -

2. Ten. Ja lustig ist die Jä - rei All - hie auf grüner Haid! — Hal - li, Hal - lo! Hal -

1. Bar. Ja lustig ist die Jä - rei All - hie auf grüner Haid! — Hal - li, Hal - lo! Hal -

2. Bar. Ja lustig ist die Jä - rei All - hie auf grüner Haid! — Hal - li, Hal - lo! Hal -

1. Baß Ja lustig ist die Jä - rei All - hie auf grüner Haid! — Hal - li, Hal - lo! Hal -

2. Baß Ja lustig ist die Jä - rei All - hie auf grüner Haid! — Hal - li, Hal - lo! Hal -

Chor-auszug *f*  
quasi 16tel

\*) Die Viertel des A tempo (=132) sind gleich dem vorhergehenden ritardierten Achtel (= 2 mal 66). Demzufolge ist der Auftakt des Chors— dessen Achtel gleich bleiben— innerhalb des Ritardandos als Sechzehntel zu werten.

rall - - - Mäßig (♩ = ca 100)

590

breiter Auftakt

verklungen

gibt die Gitarre dem Spieler von der Bühnenmusik zurück und wendet sich zum - - - - - Wozzeck:

Andr

Hal - lo!

Git

breiter Auftakt

1. Ten

2. Ten

1. Bar

2. Bar

1. Baß

2. Baß

ff

verklungen

(Chorauszug)

Mäßig (♩ = ca 100)

590

Str m D dazu

Orch.

Trp

mf

dim

f

espress

Tamtam

Vcl

K Bsl

(Pos)

Vcl allein

mf

Ländler \*) (♩ = 100)

Wirtshausmusik  
auf der Bühne

Zieh  
Fied

Kl  
mf

Git

591

592

Andr

Wozzeck

Elf Uhr!

Wie viel Uhr?

So? Ich meint;

Orch.

ppp  
Str allein

mp

Zieh

N  
1. Fied (pizz)

N

2. Fied  
hervor

Zieh

Zur  
der  
Bühne

593

594

Andr

Was sit - zest Du da

Wozz

es müßt spä - ter sein! Die Zeit wird Ei - nem lang bei der Kurz - weil -

Orch.

poco a poco cresc -

\*) Vgl. den vollständigen Auszug Takt 412 bis 423

595

*pizz*

*poco cresc*

*Bomb*

*Zieh Fied Kl*

*Auf der Bühne*

596

*Andr*  
vor der Tür?—

*Wozz*  
Ich sitz' gut— da.. Es sind man - che Leut'

*Prch*  
*cresc*  
immer Str allein

Die Bühnenmusik wird immer mehr vom Orchester übertönt, bis sie -

*Auf der Bühne*

*Git*

*Kl*  
*Zieh*

*Fied (dr)*

*dimin*

*Fied Git*

*p*

597

598

*Wozz*  
nah an der Tür, und wis-sen's nicht, bis man sie zur Tür hin -

*Prch*  
*cresc*

*molto cresc*

an dieser Stelle unhörbar geworden ist.

**600**

Auf der Bühne

*molto*

Es wird im Ländlertempo weitergetanzt

*Ländlertempo*

**599**

Andres

Du sit-zest hart.

aus trägt, die Füß' vor - an! Gut sitz' ich,

*dimin.*

*molto f*

*ff*

*sempre ff espress*

*mp*

*weich*

K Bs

Es

D

Schluß des Tanzes

Auf d. Bühne

**601**

**602**

und im kü - len Grab da lieg' ich dann noch bes - ser -

8 Pos m D

*dimin.*

*f*

*mf*

*mp*

D

Es

D

Es

Es

*\* Viel Ped*



rit

Solo Kl, den Ländler auf eigene Faust fortsetzend und damit überleitend zum

Melodram (1 Fiedel, Klarinette Gitarre und Bombardon)

Mäßig (♩=75)

Auf der Bühne

*p* *poco cresc* *mf* *Choral* (Bomb\*) *mf* *Fied* *Git*

\*) Hier endet der Tanz. Die Burschen und Soldaten verlassen den Tanzboden und wenden sich zum Handwerksburschen.

(gelangweilt und mit den Gedanken schon mehr beim Tanz, wendet sich von Wozzeck ab)

603

Andres

604

Wozz

Bist be-sof-fen?... *(pfeifend)* wieder allein auf der Bank

Nein, lei-der, bring's nit zsam.

1. Handwerksbursche, der indessen aufgewacht ist, steigt auf einen Tisch und beginnt- begleitet von der Bühnenmusik- zu predigen:

*anfangs etwas leiernnd*

Je-doch, wenn ein Wan-de-rer,

Orch

(Pos) *rit* *mp* *p* *mp* *Mäßig* *Tamtam*

1.Hdwb

der gelehnt steht an dem Strom der Zeit, o-der a - bersich die gött-li-che Weis-heit ver-gegenwärtigt und fragt:

Auf der Bühne

*Git* *Kl*

\*) Die (durchwegs vom Bombardon gespielte) Chormelodie ist durch besonders dicke Noten gekennzeichnet.



Breit (♩ = 75)

Wieder accel - - - -

1.Hdwb

Men-schen nicht ge - schaf-fen hät - te? Von was hät - te der Schnei -

Kl-Cb

*p*

Fied 3

Kl *mf*

Git

620

1.Hdwb

- der le - ben sol - len, wenn Er nicht dem Menschen die Emp-fin - dung der Scham - haf - tig -

*ff*

*mf*

Git

-Marschtempo (♩ = 112½)

1.Hdwb

keit ein - ge - pflanzt hät - te? Von was der Sol-dat und der Wirt,

*staccatissimo, quasi kl. Trommel*

Kl (♯♯)

Git

Fied *ff* col legno

625

subito largo (♩ = 62½)

rit - - -

1.Hdwb

wenn Er ihn nicht mit dem Bedürfnis des Todt - schie - ßens und der Feuchtig - keit aus-ge - rü - stet hät-te?

*f mit etwas Singstimme*

*pp*

Kl-C

Fied arco

*sfz*

*pp*

Git

Git (*flag*)

Git (*flag*)

Kl (Echoton)

*poco*

A tempo (♩ = 78)

falsett  
pp

630

in ganz anderem Ton

1.Hdwb

Dar - um, Ge - lieb - teste, zweifelt nicht; denn es ist Al - les lieblich und fein... Aber al - les Ir - dische

etc

etc

etc

p Gleichmäßig ohne Ausdruck

trem

sp

(Bomb. gedämpft)

633

poco accel (ca 80 - - - ca 100) Ländler tempo

halb gesungen

ganz gesungen

1.Hdwb

ist ei - tel; selbst das Geld geht in Ver - wesung ü - ber, und mei - ne See - le stinkt nach Brante -  
verfällt allmählich in seinen larmoyan -  
ten Ton (wie zu Beginn der Scene), um im Ländler tempo zu endigen

Fied

R

1

Kl

f

Git mf

L

R übergreifen

634

Poco allegro

♩ = 100

635

1.Hdwb

wein. ... Allgemeines Gejohle! Der Redner wird umringt

Auf der Bühne

f

R

Bomb marc

Str (pizz)

Str

Str

Str

Str

ff Holz u Hrn

ff

kl Tamt p

gr Tromm f

ebenso

Ende des Melodrams

Tempo der korresp. Stelle:  
**Frisch** (♩ = 132)

**Wieder a tempo, nur et-  
was schwerer**

♩ = etwa 88

... und von einem Teil der Burschen abgeführt. Die übrigen begeben  
sich singend teils zum Tanzboden, teils zu den Tischen im Hintergrund.

**Andres** ebenfalls in den Hintergrund abgehend:

**CHOR**  
Soldaten und Burschen

1. Ten  
2. Ten  
1. Bar  
2. Bar  
1. Baß  
2. Baß

Ja lu-stig ist die Jä-ge - rei... Hal-li!

0 Toch - ter,

(Chorauszug)

Orch:

(ebenso, aber ohne kl Tamtam)

**640**

Andr

lie - be Toch - ter...

Hr allein

menof (ohne Kl)

A B 4

(gr Trom pizz) (gr Trom pizz) (gr Trom pizz)

# Wieder fließend (♩ = ca 100)

Der Narr taucht plötzlich auf und nähert sich dem Wozzeck, der indessen (teilnahmslos an den letzten Vorgängen) auf der Bank vorn gesessen ist.

kl Trommeln *gedämpft*  
 Rute  
 Str. *picc* 3  
 Holz  
 Cel (2 Okt. höher)  
 Cresc. - 3 -  
 mp 3 - 3 - 3 - 3 - 3 - 3 - 3 - 3 - 3 - 3 -  
 mf f ff  
 Red. \* \* \*  
 645

dimin - 3 -  
 f mf mp  
 Red. \* \* \*  
 650

## Ganz langsames Walzertempo

Jedoch sehr frei und nicht tanzmäßig

Während die Instrumentalisten der Wirtshausmusik ihre Instrumente zu stimmen beginnen, drängt sich der Narr an Wozzeck heran

Auf der Bühne  
 1. Fiedel  
 2. Fiedel  
 Zieharm  
 aufheben  
 (rit. - - - -)  
 (3 Kl-B) verlöschen.  
 (Bskl)  
 Cel weiter mit der Kl der Bühnenmusik  
 Der gedämpfte Trommelwirbel (pp) im Orch. bis Takt 669  
 655

Der Narr ganz nah bei Wozzeck

sehr frei, jedoch

Auf der Bühne  
 1. Fiedel  
 2. Fiedel  
 Zieharm  
 Git  
 Bomb  
 cresc -  
 Lu - stig,  
 tief  
 655



675

*(Zieh)*  
 Auf der Bühne *hoch* *3* *kl-C* *Zieh* *hoch* *3*

Wozz *ff*

Orch. *Hrn) m Trp) D.* *sempre ff*  
*(ohne Pos u. kl Tromm)*

Beck freihängd *ppp* *kl Tamtam* *cresc. (und später dim.) immer mit der Singstimme* etc

Mir wird rot vor den

Auf der Bühne *kl-C* *H Kl* *3* *sempre ff* *pizz* *Git*

Wozz

Orch. *Au* *gen.* *Mir* *ist,* *als*

*accel*

*(Diese Oberstimme wird nach und nach vom Orchester (Holz) übernommen)*

Auf der Bühne *cresc.* *Zieh* *tief*

Wozz *Vorhang fällt rasch*

Orch. *wälz - ten sie sich al - le ü - ber ein - an - der...*  
*H alle Str cresc.* *K-Bs (pizz)* *Hfe p*

680



# Verwandlung

Auf der Bühne

Schwungvoll

I Str *f* Holz *hoch* *(p)* *hoch*

II Str *tief f* *sehr hoch*

690 (Str) *p* *hoch* *begleitend* *pp*

II Hrns Hrns Pke dazu *tief* Kl Hrns Br Vcl *f* Hfe K Bs Fag gr Tromm *ff*

695 *accl* *poco cresc* *(tief)* *f* *über- (greifen)* *Str* *cresc*

Hfe a tempo, aber immer mit Steigerung

700

I  
pizz  
Xyl 8

(ev mit beiden Händen) *sempre staccato e p*

4 Ob *p*

II  
*mf*  
begleitend  
2.Gg  
Br Hr

*sehr hervor*  
Pos u. Fag

Feurig

(A) 7

I  
*loco*  
*sempre staccato e p*

1.Gg col legno  
*f*

II  
*mf*  
Hrn  
*ff*

705

I  
*sempre stacc*  
Str  
Ob  
*ff*

II  
*mp*  
*p*  
*ff*  
Kl  
Fag  
Hfe  
K Bs  
Vcl

*zurücktreten*

710

(Gg col legno)

I **ff** Trp *p!* *zurücktreten - - - - - ppp*

II (Hr) *pp* *ff* Fag K Bs *mf* *p*

(Vcl, K Bs) *f* *Ges*

Etwas zurückhaltend, aber doch schwungvoll **715**

Ggn pizz u Kl *sempre staccatissimo*

I *p* *poco a poco cresc - - - - -*

II *f* *ordinär* *mf* (untergreifen) Hfe u Pos (Pke) *f* Trp u Xyl

Br Vcl (hoch) Kl Fag

720

I

II

rit. - a tempo e sempre -

Cel Pik

*p poco a poco cresc.*

Harco

(staccatiss)

**I**

**II**

*fff*

*ff*

Tutti 4 Trp

kl Tromm *pp* molto *ff*

Beck

Hr Tutti *f* pizz Pos

725

accel

**I**

**II**

(Trp. wie früher nur 8<sup>te</sup> tiefer)

(Kl Trom)

4 Hr (die Trp fortsetzend)

*mf*

*f* (Beck)

(Hr)

Plk. Cel

I

sempre Tutti (Triangel - - - - -) *sempre cresc* (Triangel - - - - -)

(Beck)

*mp*

II

sempre Tutti *sempre cresc*

(Hr)

sempre H

I

(Trgl etc)

*mf* (Beck etc) *f*

II

(Hr)

Sehr langsam

Das neue ♩ = ca 50 und entspricht der durch die Melodievorschiebung der führenden Stimme (Oberstimme) hervorgerufenen letzten 4/4 Phrase (♩ = ca 200)

Vorhang geht langsam auf

Der Chor (anfangs bei geschlossenem Vorhang)

\* Die Noten des Chores der „schlafenden Soldaten“ sind mit halb geöffnetem Mund zu singen (und müssen - anfangs bei geschlossenem Vorhang - so laut sein, daß sie zwar p, aber dennoch deutlich zu vernehmen sind.)

5. Scene Wachstube in der Kaserne (Nachts)

Andres liegt mit Wozzeck auf einer Pritsche und schläft

Etwas bewegter

Wozzeck stöhnt im Schlaf: *auffarend*

Oh\_ oh\_ Andres! Andres! Ich kann nicht schlafen.

Die Soldaten liegen auf hölzernen Pritschen und schlafen. Bei den Worten Wozzecks werden sie unruhig, ohne aber aufzuwachen.

*dim*

Ten 1  
2

1.  
2.

Bar

1.  
2.

Baß

1.  
2.

Etwas bewegter

Chorauszug

Hr m D

Orch. *p*

Vel

K Bs

*mp*

745

Wozz

Wenn ich die Au - gen zu - mach', dann seh ich sie doch im - mer, und ich hör' die Gel -

Hr

*p cresc*

*trem*

Vel

*fpp*

Wozz  
 gen im-mer-zu, im-mer-zu. Und dann sprichs aus der Wand her-aus - Hörst Du

2 Fied u Xyl *ev. R.*  
*wie aus der Ferne pp*  
 Solo Vel *mf*  
*Vel trem col legno*  
 Pos *mf*  
 Holz KBT Hfe Pken *mp*  
*poco cresc*  
 Holz

Wozz  
 exaltierter  
 nix, An-dres? Wie das geigt und springt?!

4 Trp m. D.  
 Xyl Ggn  
*f*

750

Andres, verschlafen: *poco rit* - - - - ac - -

Laß sie tan - zen -

Wozz  
 Und da -

Hrn *ff*  
 Str col leg *fp*  
 Hr *dim*  
 K Fag K Bs *f*  
 Fröhäng. Becken *ppp*





(wie am Anfang dieser Scene \*)

,Rondo martiale ♩ - ca 69

CHOR

Die schlafenden Soldaten

Musical score for the Chorus (Die schlafenden Soldaten) and Chorus Zug. The score includes parts for Tenors (Ten. 1., 2.), Baritone (Bar. 1., 2.), Basses (Baß. 1., 2.), and Chorus Zug. The music is in 2/4 time and begins with a piano (*p*) dynamic. The lyrics are not present for this section.

Tambourmajor poltert (stark angeheitert) herein

Ich bin ein Mann!

Solo K Bs m D

Musical score for the Orchestra (Orch.) and Tambourmajor. The score includes parts for Solo K Bs m D, Trp, Gg, Str Holz, Pke, Ggn, and Br pizz. The music is in 2/4 time and includes dynamics such as *p*, *f*, and *mf*. The lyrics "Ich bin ein Mann!" are written below the Tambourmajor part.

verlöschen.

f Str Holz Pke

Ggn

f Br pizz

Musical score for the Tambourmajor and Orchestra. The score includes parts for Tambourmajor (Tamb.), Hr, 4 Kl, Trp, Gg, Str, and 3 Hr. The lyrics are: "Ich hab' ein Weibs - bild, ich sag' Ihm, ein Weibs - bild! Zur Zucht von". The music is in 2/4 time and includes dynamics such as *mf*, *f*, and *mf*. The instruction "R womöglich übergreifen" is written below the orchestra part.

\*) Siehe Fußnote Seite 169

Tamb *Tam - bour - ma - jors!*

Kl *Trp schmetternd*

Trp

Hr *mf* *f* *f quasi tr* *(trem)*

Triangel *f* Beck *etc* *gr Tromm*

Tamb *Ein Bu - sen und Schenkel! Und Al - les fest! Die Au -*

Xyl dazu *p* Solo Gg *p* *port*

Pke dazu *pp* Pos *p* Solo Vcl *p* Br Solo *hoch* Trp m D *pp* *mp* Fl

Hfe *mit viel Ped*

**770**

Tamb *- - gen wie glü - hen - de Koh - - len. Kurz - um ein*

(Gg) Fl

Hr *mf* *7*

(Trp m D u. Hfe) *(p)*

**Andres**

He! Wer

Tamb  
Weibs - bild, ich sag ihm...

(Fl) *f* *etc* *glias* *Hfe* *3* *Pke f* *gr Trom f* *Rute*

*f* *Hr* *mf Str* *fp* *f Hr (gestopft)*

(Hr) *K Bs f*

**775**

*poco rit - tempo*

*poco rit - Etwas langsamer* (♩ = ca 60)

Andr  
ist es denn?

Tamb  
zieht eine Schnapsflasche aus der  
Frag' Er den Woz-zeck da!

*Pke p* *Solo Gr* *ff* *H* *7* *H Singstimme fortsetzend* *Ggn* *f* *mf* *H* *espr* *p* *Pos* *Holz* *Vcl pizz*

*pp* *f* *mf*

Tasche, trinkt daraus und hält sie dem Wozzeck hin

Tamb

Da Kerl, sauf' — Ich wollt', die Welt wär Schnaps, Schnaps,

Ossia

Gg pizz

Ob

Vel Br

Fis

Tamb

der Mann muß sau - - fen! trinkt wieder Sauf', Kerl,

Ossia

Triangel

Br

Ob

Hr u Hfe

8 Fl

2 Pos m D Loco

♩ = ca 50

auffahrend: *f*

Tamb

sauf' -  
Wozzeck blickt weg und pfeift:

(schreiend) Kerl, -

(mit Picc)

3 Fl

1.2.Gg *f*

Pos

Triangel  
Pos m.D.

(1.Gg)

Pos

Tab

quasi Ländlertempo

1 2 3 1

Vcl Br

*p* *f*

Tamb

*f*

subito *p* leg -

soll ich Dir die Zung' aus dem Hals zieh'n und ste Dir

Trp m D

*f* *fp*

Kl Fac

l.H. richtig:

*f* *fp* *f* *fp*

Tamb

(*mp*)

*f*

Der Tambourmajor und Wozzeck ringen mit einander.

um den Leib wik - keln?

*p*

*mf*

*f* Trp u Str col legno

Vcl

*p*

Str

(*trem*)

Kl-B u kl Tromm

Holz Str

*mf*

3 3 3 3

*rit*

PKc - - - 4 Kr Tr PKc - - - 4 Kr Tr etc

Trp. Pos.  
Gg. 3r

*cresc*

*cresc*

*ff*

*cresc*

Ped. \* \* \*

Tambourmajor

würgt den am Boden liegenden Wozzeck

Soll ich Dir noch so viel A - them lassen, als ein(Alt-wei-ber-furz?)

- Wozzeck unterliegt

*fff* Tutti

*poco dimin*

*f*

*meno ff*

Hfe Tub  
gr Tamtam

Fag Vcl  
K Bs

Hrn m D Hf

poco rit

über Wozzeck gebeugt

läßt von Wozzeck ab, richtet sich auf und zieht die Schnapsflasche aus der Tasche.

Soll ich...

Wozzeck sinkt erschöpft um

*a tempo*

Vcl, Hrn u BB Kl

Hr m. D.

*mf*

*p*

*pp*

übergreifen

K Bs allein

(Hf, Tub)

A tempo (♩ = 60)

Tamb

Jetzt soll der Kerl pfeifen! trinkt wieder Dunkelblau

800

mp 2. Gg. pizz

mf

p

(ev. ohne Vorschläge)

pp (ev. 3te Hand)

gliss

(hoch)

foco rit (quasi Ländler)

Tamb

soll er sich pfeifen!

f (mit Picc)

wieder quasi Ländlertempo

1 2 3 1

etc

Hr

3 Fl.

p

fp

mf

fp

(in Akkorden - Triangel u kl Tromm dazu)

Tub

accel

A tempo I (aber etwas schwerer)

805

triumphierend

Was bin ich für ein

Hr u pizz

Holz

mf

Tub

fff

Pke

(1 H)

Trp

Hr

Xyl

mf

Str

ff

Str

molto

Vel u Pas





# III. AKT

Vorhang auf..... 1. Scene Mariens Stube (Es ist Nacht. Kerzenlicht)

Marie allein, sitzt am Tisch und blättert in der Bibel, liest darin: **5**

Grave ♩ = 56

Das Kind in der Nähe [gesprochen:] „Und ist kein Be-trug in

**Thema** Solo Velm D Kl

*sempre ppp*

Solo Gg m D (Vcl)

Solo Br m D

Dieser 1. Takt (Vorhang) entspricht den letzten zwei 2/4 Takten des II. Aktes.

Dieser 2. Takt (mit Couronne) entspricht den dritt- und viert-letzten 2/4 Takten (mit Couronne) des II. Aktes.

rit - - - - - a tempo ma appassionato

Marie sei-nem Mun-de er-fun-den wor-den... Herr = Gott, Herr =

[gesungen] *f*

Fl Hr m D 1. 2. Gg Trp Kl-Es

*sfz* *mf*

Vcl K Bs *f*

rall. - - - - -

Marie Gott! Sieh mich nicht an!

*mp* *p*

Es Kl 1. Gg

Str allein

1. Var.  
Tempo I

blättert weiter - - - - - und liest wieder:

Marie

[gesprochen:] „A-ber die Pha-ri - sä - er brachten ein Weib zu ihm, so im

Solo Gg *pp*

Solo Vcl *pp*

Kl *p*

Tub m D *ppp*

*molto espr* - - - - -

15

Marie

E - he-bruch leb-te.“ „Je - sus a - ber sprach: So ver - dam-me ich dich auch nicht, geh'

(Fl) *p*

1. Gg *pp*

*dim* - - - - -

2 Hr

Br

Hr *gestopft*

2. Var.

rit (♩ der Triole = 168 - - - - - bis - - - - - 112)

Marie

[gesungen] schlägt die Hände vors Gesicht

hin, und sündi-gehinfort nicht mehr.“ Herr= \_\_\_\_\_ Gott!\_

(1. Gg) *fp*

*molto*

Solo Str m D

Pos m D *f*

Vcl *f*

Hr *mf*

3. Var.

20

Neues  $\text{♩} = \text{♩}$  der letzten Triole - 112  
Das Kind drängt sich an Marie

Marie

Der Bub gibt mir ei - - - nen  
ev 2. Spieler

*mf.* Picc Fl Cel *p.* hoch *pp* Pik *p*

*p* Solo Gg *Solo Br* *H mf* Ob (Hfe)

*p* Hfe

25

stößt das Kind von sich

Marie

Stich ins Herz. Fort! Das

*f*

*mf* Fl (Fltz) Gg Flag

Trp m D *mf* Hfe

*mf* Hfe

Vcl col leg gestrichen

4. Var.

Marie

brüst' sich in der Son - ne!

*f* Cel Hfe Str *simile* Fl cel *H*

*mf* H *quasi Verschlag* *ebenso*

Pos Solo Br Solo Vel m D

bis Takt 30

30

rit

Marie plötzlich milder zieht das Kind an sich

Nein komm, komm her! Komm zu mir!

Solo Grn (F1) Hr Hr mf

ohne Cel mp

(Hr u Vel) Solo Str m D (Solo Str Quart.) (Hfe) p

K Bs K Bs pp Fis c

5. Var.

Tempo I (♩ = 56)

[gesprochen]

35

Marie Es war ein-mal ein ar-mes Kind und hatt' kei-nen Va-ter und kei-ne Mut-ter -

(Str) p Gg

1 Horn p

alle Str R pp

Marie war Al-les todt und war Nie-mand auf der Welt, und es hat ge-

(Hr) p

(Hr dazu) p

rit - - - - -

Marie

hun - gert und ge - weint Tag und Nacht.

Str

(Hfe)

(Fl)

*mf*

Hr

K Bs  
pizz  
*p*

Tub

6. Var.

a tempo

poco rit - - A tempo ma appassionato

40

Marie

Und weil es Nie-mand mehr hatt' auf der Welt ..... " Der

[gesungen:] *f*

Trp (Fl)

*pp*

3 Hr

Str *pp*

Hfe

*f* Hr (Ob)

Pos (Kl)

Marie

Franz ist nit kom-men, ge-stern nit, heut' nit...

Trp *f*

Hr

*mf* (Blech allein)

*fp*

*fp*

7. Var.

Str  
(Blech)  
1. Gg  
Es Kl  
f Holz  
H

poco rit

Marie blättert hastig in der Bibel

50

lang

Wie — steht es ge - schrie - ben von der Mag - da - le - na?...  
Ossia  
f Pos dim Hr Trp Ob Kl Fl pp  
3 Fag  
Vcl pizz 3  
Gg am Steg dim  
Br  
f dim  
pp

Fuge

Tempo I (♩ = 56)

liest [mit etwas Gesangstimme]

Marie  
p  
„Und knie-te hin zu sei-nen Fü-ßen und wein-te und küß-te sei-ne Fü-ße und  
Solo Br m D  
sempre legato e pp  
Solo Gg m D  
ppp  
2. Solo Gg m D (mit Sprechstimme)  
pp

schlägt sich auf die Brust  
[ganz gesungen]

55 mit 2.Gg

Marie

netz - te sie mit Trä - nen und salb - te sie mit Sal - ben... Hei - land!

Solo K Bs m D pp

Solo Str-Quint m D

Solo Vcl m D pp

Marie

ich möch - te Dir die Fü - ße sal - ben - Hei -

Singstimme fortsetzend:

Vcl *mp*

Kl *pp*

Trp *p*

Solo Gg m D *p*

60

Marie

land, Du hast Dich ih - rer er - barmt, er -

(Kl)

Solo Gg *p*

H *mf* Pos



Vorhang fällt langsam

Noch breiter (♩ = 49)

Marie

bar - me Dich auch mei - ner! ---

I. Spieler *f*

vierhändig

Gg u Br in Okt

Trp *mf* (KI)

Pos *mf* (KI)

Vcl K Bs *f*

(Vorhang) ---

Verwandlung

I

II

Hr Pos *f*

Hfe Holz Str *mp*

4 Ob *p*

4 Kl *cresc*

65

I

II

*dimin*

*mf* Holz

*cresc*

*molto*

I *Ggn dazu = Tutti ohne Trp* *ff* *molto f*

II *- ff Tutti* *ohne Str u Tub* *molto f* *ohne K F*

70

I *poco f* *ohne Fl* *mf* *Trp Ob, Kl* *mp* *ohne Kl* *4 Trp allein* *p* *pp* *H* *Br p*

II *poco f* *ohne Fag* *mf* *4 Hr Vcl* *p* *Vcl allein* *Hand weg!*

*rit*

Vorhang auf  
 Ganz langsam (♩ = 42)

I *(♩ = ♩)* *8* *Fl* *Hfe* *hoch* *6* *ppp* *Cel* *pppp* *8* *Cel* *pppp* *8* *Hfe* *hoch* *6* *Hfe*

II *Solo Str* *Cel* *unter die r H* *mf* *molto f* *p*

*K Bs* *p* *mf* *molto f* *p*







Wozz küßt sie *poco f* Den Him-mel gäb' ich drum *dimin* und die Se - - lig -

ged.Trp dazu *poco cresc* Kl dazu *dim* ohne Kl *pp* ohne Trp *3* Pos m D dazu ohne Pos *3*

Wozz **90** *pp* *(pp)* keit, wenn ich Dich noch oft so küs-sen dürft. *poco accel* A - ber ich

3 Solo Br allein *senza cresc* Ob dazu *tief* *3* Kl (Fltz) *p* *dim* *mp* *p* *espr* *übergreifen* *3* Hr m D *3* \*

Wieder quasi tempo (♩ = 80) aber immer zögernd (♩ = 70)

Marie Der Nacht-tau fällt. *pp*

Wozz darf nicht! Was zit-terst? flüstert vor sich hin: Wer kalt ist,

Trp (Fltz) Fl (Fltz) Hfe *pp* Str col leg *pp* Pos (m.D.) Pk \*

\*) Diese 16<sup>tel</sup> Figur der Hörner immer „etwas hastig.“

95

(♩ = 60)

Marie  
Wozz

den friert nicht mehr! Dich wird beim Mor - - gen - tau nicht frie - ren. -

Wassagst Du da?

*tr* *pp* *Bs Kl* *dim* *ppp* *ppp*

*Bs Kl* *pp*

Marie  
Wozz

die Bs Klar fortsetzend langes Schweigen Nix. -

Der Mond geht auf. Wie der

*lang* *ppp* *pp* *Str* *1. Trp m D* *2. Trp m D* *1. Pos m D* *2. Pos m D* *3. Pos m D* *4. Pos m D* *Str (Tamtam)* *ppp*

100

Marie  
Mond roth auf - geht!

Wozz  
Wie ein blu - tig Ei - sen!

3. Trp m D  
4. Trp (Fltz) *sempre pp*  
(trem)  
4. Trp m D  
(Str) *ppp*  
2 Hrgest  
KBT m D  
*p*  
Str Hfe  
*pp*

Marie  
springt auf  
Was zitterst? Was willst?

zieht ein Messer

Wozz  
Ich nicht, Marie! und kein

8 Pik  
Kl  
Singstimme fortsetzend  
H  
Pos dazu  
Vcl pizz *cresc*  
mf  
mf  
ff  
*cresc*

Br col leg  
Xyl  
Gg pizz  
Ob  
*mf*  
*f*  
Br col leg  
Pke  
*pp*  
*poco a poco cresc*



Marie  
Hül - - - - - (ff) fe!  
packt sie an und stößt ihr das Messer in den Hals

Wozz  
An-drer auch nicht!

4 Trp u 4 Ob  
Hfe 3  
ff

(Vcl Pos)  
Ob dazu  
ff

alle Str  
fff

(Str)  
2 Pkn  
ff

pizz u Hfe  
fff 8 v

accel - - - - - wieder ritard - - -

Marie sinkt nieder

Xyl  
ff Str col leg u gest Hörner

8 Holz  
sempre ff

H Holz  
s hoch

H Str  
fff

tief 1/3

Pos u Holz  
senza Ped

dimin

Str  
ff

dim

(senza Ped)

mf

mp

1 Pke allein

(mf)

quasi Tempo I (♩ = 40)

beugt sich über Marie

Er richtet sich sehen auf . . . und stürzt geräuschlos

Wozz

Tutti!

Marie stirbt

Trp m D

1. Ggm D Flag

Fl

pp

molto

2. Ggn o D

3 Fag

flüchtig

mf

mp

2 Fag

Hfe

pp

Hr

dimin

(Pke)

(p)

pp

Vorhang zu . . . Verwandlung

Mäßige ♩ (= ca 80)

Der neue ganze Takt = letztes ♩ (also ca 40)

davon . . .

verlöschen . . . . .

110

ppp

fff

K Fag

ppp

Bs Kl

3 Hr o D

Tub

1 Hr m D

1. Ggn 4 Kl

Solo Vel 4 Ob

2. Ggn 4 Trp 4 Pos Vel

Solo Gr (m D)

Solo Br

Br

K Bs

nach und nach ppp = Einsätze und cresc aller Instrumente mit Ausnahme des Schlagwerks . . . . .

Tempo, aber etwas schwerer

115

120

Tutti

fff

Tutti

fff sehr rhythmisch

G P

G P ppp cresc

fff

rasch ab-dämpfen

Das ganze Orch samt Schlagwerk

(quasi gr. Trommel)

Vorhang  
 rasch auf **3. Scene** Eine Schenke (Nacht, schwaches Licht)

Burschen und Dirnen (unter ihnen Margret) tanzen eine wilde „Schnellpolka“

**122** Wozzeck an einem der Tische

Schnellpolka ♩ = 160

Ein  
 verstimmtes  
 Pianino  
 auf d. Bühne

*sempre ff und roh gespielt*

**125**

Wozzeck

*f*

**130**

*H*

Tanzt Al - le; tanzt nur zu, springt,

**135**

Wozz

schwitzt und stinkt, es

**140**

Wozz

holt Euch doch noch ein - mal der

\*) *H* bedeutet in dieser Scene Hauptrhythmus (siehe Takt 114-15)

7 stürzt ein Glas Wein hinunter (den Klavierspieler überschreiend:) **f**

Wozz  
Teu - fel! Es

Pia-  
nino  
*sempre ff*

Orchester  
Pke **H**  
*p* *poco cresc*

145

$\text{♩} = \text{♩}$  (♩ = daher 80)

Wozz  
rit - ten drei Rei - ter wohl an den Rhein, Bei ei - ner Frau Wir - tin da

Pia-  
nino

Orch.  
**H**  
*mf* 4 Hr u Str pizz 4 Kl dazu

kl Tromm  
*ff* *mp* *pp*

Etwas ruhiger

150

(d = 70)

Wozz

kehr - ten sie ein. Mein Wein ist gut, mein Bier ist klar, Mein Töch - ter-lein

gleichsam versuchend, eine Begleitung für das Lied Wozzecks zu finden

Das Pianino auf der Bühne

*sempre*

Drck

4 Solo Ggn Hfe u. Trgl *p*

Subito meno allegro

(d = 60)

sich unterbrechend

a tempo

Wozz

liegt auf der... Ver-dammt! springt auf tanzt mit Margret ein Paar Sprünge

Komm, Mar-gret!

Schnellpolka

Pia-nino

*ff* *verklingen lassen*

quasi in den Tanz Wozzecks einfallend

Subito meno allegro

a tempo

Drck

*mp* *Hr gestopft* *f* *fp*

*Pos KBT*

*ohne Ped* *SP Mit Ped*

155

Rit. - - - Wieder meno allegro  
(ritardierte  $\text{♩} = \text{neue } \text{♩} = 60$ )

Wozz  $\text{♩} = \text{♩} = 160$  bleibt plötzlich stehen *mf* führt sie

Komm setz Dich her, Mar - - - gret!

Pia-  
nino *ohne rit*

Plötzliche Unterbrechung

Rit. - - - Wieder meno allegro

Orch

3 Hr gestopft *ppp* Str dazu *mf* Str allein *fp*

Bässe dazu *mf* Pos m D allein

160

poco rit - - - - - Noch etwas langsamer  
( $\text{♩} = 40$ )

Wozz an seinen Tisch und zieht sie auf seinen Schoß nieder drückt sie an sich

Mar - gret, Du bist so heiß ...

(Str) *dimin* *pp*

(E H) *pp*

(Pos) *pp*

Str Beck freihängend im Hauptrythmus geschlag

Str *pp* etc. Triller immer mit dem höheren Halbton



170

rall - - - - - a tempo

Margr  
land, da magich nit, Und lan-ge Klei - der trag ich nit, Denn

Pia-  
nino  
übergreifen

175

rall - - - - -

Margr  
lan - - ge Klei - - der, spit - ze Schuh, Die kom - men

Pia-  
nino  
über =

Margr  
kei - ner Dienstmagd zu .

Pia-  
nino  
greifen

180

Plötzlich noch langsamer (♩ = 80)

Wozzeck auffahrend:

Nein! kei - ne Schuh, man kann auch bloß - fü - ßig

Orchester  
ff  
Gg dazu

Pos  
Hfe  
KBT  
gr Tromm.



Wozz

in die Höll' geh'n! Ich möcht heut rau - fen, rau - fen -

Trp m D

(Gg) (Hr) etc simile

Pik u Ob in Okt

Trp dazu

ff

(Pos) (Tub)

185

kurzer Halt Poco allegro (♩) Voriges ♩ = neue ♩ (= 80)

Mar-gret

A - ber was hast Du an der Hand?

Wozz

Ich? ich?

Solo Gg m D Cel pp

kurzer Halt

kurzer Halt

H pp Kl

Fag u Pke in unt. Okt.

Solo Vel col leg Solo K Bs col leg

ppp

190

Es stellen sich Leute um Margret n. Wozzeck

Margr

Rot! Blut! Frei - lich

Wozz

Blut? Blut?

(Solo Vcl col legno)  
K Bs

*pp* Fag Kfag dazu

195

Margr

Blut.

Wozz

Ich glaub', ich hab' mich

Solo Br  
" Vcl dazu

den Tonfall Wozzecks parodierend:

Margr

Wie kommts denn zum

Wozz

ge-schnit - ten, da an der rech - ten Hand

Kl Bs Kl dazu

*meno p*

200

Margr. El - - - len - bo - gen?

Wozz. Ich hab's - - - dar - an - - - ab -

alle Br und alle K Bs } dazu

205

Margr. Puh! - - - Puh! - - - da

Wozz. springt auf - - - ge - wischt. Was wollt - - - Ihr? Was - - - geht's Euch an?

Die Burschen  
1. Ten Solo Mit der rech - ten Hand - - - am rech - ten Arm? - - -

Baß

eb. baß  
Pia-  
nino Chorauszug \*)

Orch. (mp) ,mf Hfe dazu

\*) Sollten die Einsätze der Burschen und Dirnen auf unüberwindliche Intonationsschwierigkeiten stoßen, können sie vom Klavierspieler auf der Bühne - aber nur für die Sänger hörbar - angegeben werden.

Margr *f*  
stinkt's nach Men - schen - blut!

Wozz *H ff* *fff* *H*  
Bin ich ein Mör - der? Platz! o - der es geht.

Dirnen  
Sopr *H (mp)* (alle Soprane) *mf*  
Frei - lich da stinkt's nach

Alt

Burschen  
Ten *II. Ten f*  
Blut

Baß *I. Bße f* *II. Bße f*  
Blut

eb. das  
Piano  
Chorauszug \*)

Orch. *(mf)* *f* alle Vel dazu

\*) siehe Fußnote auf Seite 206

210

Vorhang fällt rasch... Verwandlung

*ev. mit der Altstimme*

Margr  
Frei - lich nach Men - schen-blut!

Wozz  
stürzt hinaus

Sopr  
*port* Men - schen - blut!

Alt  
Frei - lich nach Men - schen-blut!

Burschen  
Ten 1  
Baß 1  
2  
Da stinkt's nach Men - schen-blut!

(mit Flöten) *ff*

(mit Trp) *ff*

(mit 1. Horn) *ff*

(mit Pos) *ff*

schon bei geschlossenem Vorhang

verhal-  
lend

Die Chorstimmen übernehmend und fortsetzend

II. Spieler

2 Fl

Trp

*p* *f* *f*

210

Orch.

1 Hrn

vierhändig

(Kl) (Br)

(Fag) (K Bs)

Pos dazu

*f* *p* *f*

\*) siehe Fußnote auf Seite 206

(Fl) Trp f

ff Br

H Br richtig

H 1 Gg

ff Str allein

H 2 Gg

Kl dazu

Ob dazu

Fl dazu

Ob dazu

Ob dazu

Kl dazu

Fag dazu

K Bs

Vcl

(Pos)

Vcl ff

**Etwas schwerer**

(d = 50 - 60)

ff 4 Hr

hoch

4 Kl (ie)

beide Hände sehr hoch

dazu Str col legno geschlagen

cresc - - - fff

unter der r. H

H 4 Ob u 2 Fl

f

Ggn

ff

mehrere kl Tromm

fp

cresc - - - fff

sempre marc

H 2 Pos

ff tief

H ff 4 Fag

sehr tief

cresc

dazu Str col legno geschlagen

fff

hoch

KBT

ff

Vorhang auf ..... 4. Scene Waldweg am Teich

(Mondnacht wie vorher)

rit - -

*d = d*

*♩ = ♩ (100)*

(quasi Echo)

Wozzeck kommt schnell herangewankt.....

Trp m D

pp

3wei hänbig

Holz Hr *mf dimin*

Pos m D

kl Tamtam im gleichen Rhythmus (pp)

1 gr Tamtam - Schlag (p)

Nicht schleppen

bleibt suchend stehen

(gesprochen:)

*♩ = 80 (Hauptzeitmaß)*

Wozz

Das Messer?.. Wo ist das Messer?.. Ich hab's da ge-las-sen..

*Br trem am Steg*

*pp*

*pp* 2 Solo Gg

ohne Hr

*mf* Pkn *pp*

225

Wozz

Nä-her, noch nä-her.. Mir graut's..

Alle 1.Ggn col legno gestrich

(sehr hoch)

(pp)

(tief)

1.FI *mp*

*pp*

3

ohne Pke

2.Kl

3

7 (3 Kl)

8 Kl

3

2.FI

Wozz *laut geflüstert*

Da regt sich was. Still!\_

(Unferne) *3 pp* *Cel* *As b* *5*

**230** *accel* ----- *Etwas*

(*gesprochen:*) ----- (*geschrien:*)

Wozz Al-les still und todt... Mör-der!

*Str m D* *Trp m D* *ff* *Holz* *Hfe* *gliss (quasi Cis-Dur)*

*rascher* **235** *wieder geflüstert* *poco rit*

Wozz Mör - - - - - der!! Hal da ruff's.

*gliss (C-Dur)* *ff* *5* *ff* *mf* *Str* *Hfe* *Ces* *Pos m D* *(quasi Ces-Dur glissando)*



(poco rit) - - a tempo poco string - - - - poco rit - - molto

wankt suchend ein paar Schritte weiter und stößt auf die Leiche

(gesprochen:)

Wozz

Nein... ich selbst. Ma-rie! Ma-

Musical score for piano and strings. The piano part features a complex texture with triplets and sixteenth-note patterns. Dynamics include *p*, *mf*, and *pp*. Performance instructions include *non legato e poco cresc* and *molto*. A section of the score is marked with a large '6' and a '3' above it, indicating a sixteenth-note triplet.

Wieder langsamer, aber nicht schleppend

(quasi Hauptzeitmaß)

240

[quasi

Wozz

rie! Was hast du für ei-ne ro - te Schnur um den Hals?

Musical score for piano and strings. The piano part features a complex texture with triplets and sixteenth-note patterns. Dynamics include *sempre pp*, *p espr*, and *pp*. Performance instructions include *sempre pp* and *port*. A section of the score is marked with a large '7' and a '3' above it, indicating a sixteenth-note triplet. Instrumentation includes Kl, Solo Br, Trp, Hr, Solo Vel, Hfe, and Solo Gg.

Walzertempo

poco string

(ins Singen hineinkommend)

Wozz

Hast Dir das ro - te Hals - band ver - dient, wie die Ohr - Ring - lein,

(2 Gg) (Hr) hoch N Kl p poco cresc

richtige Lage 2 Solo Gg N Kl (H) poco cresc.

245

sempre string - - - - - Rasch (♩ = 100-120)

Wozz

mit Del-ner Sün - - - - - de! Was hän - gen Dir die

[gespro- chene] H Str mf f K Bs allein Holz

250

Wozz

schwar - zen Haa - re so wild?! Mör - der! Mör -

(mit oberer 8<sup>ta</sup>) Holz ff f (Holz) Trp Pauken



# Wie zu Anfang dieser Scene

# quasi Hauptzeitmaß

(♩ = ca 100)

*ritard*

(♩ = 80)

Wozz

am Teich 3 3 wirft das  
 Messer hinein

Sol da hin-un-ter! 3 3 Es taucht ins

*ff* Str *dimin* 3 - p Hfe *sfz* *mf* *poco a poco*

Holz Blech Holz

*ped.*

## 260

Wozz

Der Mond bricht blutrot hinter den Wolken hervor

dunk-le Was-ser wie ein Stein.

Holz Blech Holz Pos Hr E H Kl Pos E H

*dimin* *ppp* *senza cresc* *verlöschend*

Blech Holz Blech etc.

*diminuendo* *pp* *Hfe*

*ped.*

*tr* kleines Tamtam  
freihängendes Becken

## 265

Wozz

blickt auf

A - ber der Mond ver-räth mich - Der Mond ist blu -

Pos

alle 1. Gg ohne D *ppp*

*verlöschen* *Hfe* *gr* *verklungen lassen* *Tamtam*

*ped.*

Wozz

- tig. Will denn die gan-ze Welt\_ es aus - plau-dern?!\_ Das Messer,

(6 Solo Gg m D)

pp

6 Br m D

pp

pp

6 Solo { 2 Pik C  
Gg { 2 Kl (b)  
(pizz) 2 Br

jc 2

Solo C  
Br Hs  
(pizz) Pos  
m D

pp

pp

(pp) alle Br o D

(Tea).....\*

Wozz

es liegt zu weit vorn, sie findens beim Ba-den o-der wenn sie nach Muscheln tauchen.

pp

p etc

pp

pp

p

(Tea).....\*

(Tea).....\*

# Ganz frei ' a tempo

Teich hinein

(mit etwas Singstimme), **275** (gesprochen)

Wozz

Ich find's nicht.

A-ber ich muß mich wa-schen.

Ich bin blu - tig.

Musical score for the first system. The vocal line (Wozz) is in bass clef. The piano accompaniment consists of three staves: Treble, Bass, and a lower Treble staff. Dynamics include *ppp* (pianissimo), *pp*, *mf*, and *f*. Performance instructions include "ged Blech allein.", "Pkn", "1. Gg m D richtig", "2. Gg ool leg gestr", "3. Gg", "Xyl", "Hf", "Holz", and "tief". There are triplets and slurs throughout.

Wozz

Da ein Fleck- und noch ei-ner.

Weh! \_\_\_\_\_

*klagend:*

Musical score for the second system. The vocal line (Wozz) is in bass clef. The piano accompaniment consists of three staves: Treble, Bass, and a lower Treble staff. Dynamics include *pp*, *poco f*, *sfz*, and *ff*. Performance instructions include "hoch", "tief", "klagend:", "H", "molto espr.", "2 Hfe Hr", "Vcl", "K Bs, Pos u Tub", "Br", "Kl", and "Holz". There are triplets and slurs throughout.

280

Wozz

Weh! Ich wa-sche mich mit Blut - das

*hoch -*

*hoch*

*mf* (Hr Hfe)

*f* K Bs, Tub

*f* K Bs, Pos

*mp* K Bs

*f* Kl

*f* Bs Kl

*mf* Fag

*ff* K Fag

Wozz

Was-ser ist Blut... Blut... (ertrinkt - - -)

Der Doktor tritt auf

*p*

*pp* (Beide Hände immer chromatisch) Str

*sempre Ped*

*p* Holz u Hfe

*p* Vel dazu

*p* Br dazu

(Str allein am Steg o D)

1.K Bs

2.K Bs

3.K Bs

285

Der **Hauptmann** (folgt dem Doktor): **Halt!**

3/2 4/2 1 3/2 1 5 5 5 5

*sempre pp*

\*) Der **Doktor** (bleibt stehen): **Hören Sie? Dort!**

*sempre pp*

(ohne K Bs)

\*) **Hauptmann**: **Jesus!** das war ein Ton. (bleibt ebenfalls stehn)

*sempre pp*

*pp* Holz

Holz

*ppp*

(ohne Vel)

*p*

Kl  
Bs  
2 Fag  
K Fag

\*) Die Ausführung dieses Gesprächs hat nach der diesbezüglichen Anweisung auf Seite 8 des Auszugs zu erfolgen.



Teich zeigend): Ja, dort!

*sempre pp*

Fl dazu

5

Hauptmann: Es ist das Wasser im Teich. Das Wasser ruft.

Str *ppp*

Ob dazu

ohne K Fag u B♭ Kl

Dr  
Vel  
K Bs *col leg*

290

Str 3 *pp*

ohne Fag

Ogn dazu

7

Hauptmann: Es ist schon lange Niemand ertrunken.

Musical score for the first system. It consists of two systems of staves. The top system has a treble staff with triplets and a bass staff with triplets and woodwind parts for Fag (Bassoon) and Hr (Horn) marked *pp*. The bottom system has a treble staff with triplets and a bass staff with triplets and woodwind parts for Hr, Fag marked *pp*. A note 'ohne K B♭' is present in the bass staff of the bottom system.

Hauptmann: Kommen Sie, Doktor -

Musical score for the second system. It consists of two systems of staves. The top system has a treble staff with triplets and a bass staff with triplets and woodwind parts for Gg (Clarinet in G), Br (Trumpet), and Vol (Violin) marked *pp*. The bottom system has a treble staff with triplets and a bass staff with triplets and woodwind parts for Str (ohne K B♭) marked *pp*. A note 'Str (ohne K B♭)' is present in the bass staff of the bottom system.

295

Hauptmann: Es ist

Musical score for the third system. It consists of two systems of staves. The top system has a treble staff with triplets and a bass staff with triplets and woodwind parts for Trp m D (Trumpet in D) and Pos m D (Poson in D) marked *pp*. The bottom system has a treble staff with triplets and a bass staff with triplets and woodwind parts for Trp m D and Pos m D marked *pp*. A note 'etc' is present in the bass staff of the bottom system.

nicht gut zu hören. (will den Doktor mit sich ziehen)

Doktor (bleibt aber stehen und

lauscht):

Das stöhnt \_

als stürbe ein Mensch.

6 Solo Str m D

Red. (bis zum Schluß dieser Scene)

Hauptmann: Unheimlich! Der Mond rot, und die Nebel grau.

Doktor: Da ertrinkt Jemand!

Die Untenrufe dauern bis... hier!

immer 6 Solo Str m D *pppp*

Hauptmann: Hören Sie?\_

jetzt wieder

musical score for the first system, featuring piano and strings. The piano part includes a treble clef with notes and a bass clef with triplets. The strings are indicated by a bracketed staff at the top. Dynamics include *pppp* and *pp*. Performance markings include *sempre pp*, *Immer led.*, and *p* with *E H* below it.

Ossia part for the first system, consisting of two staves. The top staff is marked *hoch* and the bottom *tief*. Both staves feature triplets and a *pp* dynamic. The marking *Immer led.* is present below the staves.

das Ächzen.

Doktor Stiller, \_

jetzt ganz still.

musical score for the second system, featuring piano and strings. The piano part includes a treble clef with notes and a bass clef with triplets. The strings are indicated by a bracketed staff at the top. Dynamics include *pp* and *smorz*. Performance markings include *Immer led.* and *smorz*.

Ossia part for the second system, consisting of two staves. The top staff is marked *hoch* and the bottom *tief*. Both staves feature triplets and a *smorz* dynamic. The marking *Immer led.* is present below the staves.

315

Hauptmann: Kommen Sie! kommen Sie schnell.  
(zieht den Doktor mit sich)

Vorhang zu

Großer Auftakt

Doktor (folgt dem Hauptmann rasch)

(2 Solo Gg)

rit - - -

musical score for the third system, featuring piano and strings. The piano part includes a treble clef with notes and a bass clef with triplets. The strings are indicated by a bracketed staff at the top. Dynamics include *pppp*, *mp*, *p*, and *mp*. Performance markings include *6 Solo Str m D*, *Pkn*, *3*, *K Bs pizz*, *(2 Solo Br)*, *molto*, *K Bs arco*, *mp*, *pweich*, *Hfe*, and *p (B Des)*.

# Verwandlung

## Adagio

♩ = 46

2. Gge  
Br

*p*

Vcl dazu

2 Fag dazu

3

Fag u K Fag dazu

1. Ggn.

Solo Gg

*pp*

II. Spieler

I. Spieler

**325**

Str allein

Kl 2. Gg

3

*p* Fag dazu

**330**

I

1. Hälfte Ggn

alle Ggn

*p*

*mf*

Ob dazu

3

Fl dazu

(Ob)

3 Fag

*p*

zurücktreten

II

Orig gta

Hr

*mp* Hr

*mf*

Pos

*mp*

K Bs

I

II

1. Gg

Hfe

*p*

(1) 5

Posu 2. Gg

*f*

(5)

Trp

Str

*mf*

*mp*

Hfe (Ganzton glissando)

*p*

8

335

I

II

*pp* Holz u Trp

1. Ggu. Pos

*mp*

*molto*

*tief*

*sehr hoch*

N

Pos

*ppp* Blech

*p*

3

1. Gg dazu

2. Gg Trp

*mp*

*molto*

Br

Pos

Vcl dazu

KBT Tamtam

340

I

II

*poco f*

Br

*p*

Ggn

(*pp*) Str allein

*klagend*

(weg)

*poco f*

Vcl

Hr (gest)

*p*

wie aus der Ferne, aber deutlich

3

*meno p*

string - - - - - molto

I *menop* *mp* *cresc.* 1 Gg u 4 Ob

II *mp* *mf* *cresc.* *vel.* Fag Holz Vel u. K-B

**345** - - - - - Bedeutend bewegter

(♩ = 80-84)

I *ff furioso* Trp (pizz) Ob

II *f* Str trem (gr Trommschlag) Pk trem (tief) Pos

I je 4 Kl. Fl *fp* *cresc.* Hr Trp

II *mf* *f* 3 Pos m D *cresc.*

I (Fl) f Str u Ob f espr

II (Pos) Hfe f rauschend Hfe (cresc) (Pke)

355

Wieder drängend

I fp Kl (Hfe) mp (hoch) Ob mf (tief) Hr u Fag (kl Tromm) p

II Pos f (Br Vel K Bs) mf

360

Wieder breiter

I Trp Gg Xyl f cresc Br p

II Hr Vel fff (H) (3 Pos) 3 fff Hr f Weg ff Hr Vel mf (ff) fff

1 Pos 2 Pos 3 Pos etc

Fag Bb Kl cresc

Holz Str Tub gr Tromm ff



Breit

rit - - Tempo I

**I**  
12 Holzbl  
ff  
Trp  
f  
7  
rit - - Tempo I  
Breiter Auftakt  
(Tutti) ff  
molto  
ff  
Fl Kl Gg

**II**  
(H)  
Br  
Hr  
Schlagwerk  
ppp  
fff  
(Tutti) ff  
molto  
ff  
Hr Trp Br  
Pos  
Hfe  
pizz  
4 Pkn  
ffff

**I**  
(ohne Str)  
f  
dimin  
weg

**II**  
(ohne Str)  
nicht hervortreten  
dimin  
(ohne Hr)  
BBe allein  
f espr (quasi 4/4 Takt)

**I**  
molto p Str  
ppp  
pp  
Cel  
Gg  
Fl  
Br  
R  
3  
p  
(Kl)

**II**  
N deutlich kadenzieren  
molto  
mf  
Hr Trp  
mp  
pp  
Blech  
Hfe  
hoch  
sehr hoch  
Br u. Vel  
Pos  
Tub  
Holz  
dazu  
K BB  
4/4

Vorhang auf. - - - - -

5. (letzte) Scene Vor Mariens Haustür (Heller Morgen, Sonnenschein)

Fließende Achtel, aber mit viel Rubato

♩ = dem vorhergehenden Triolenachtel  
(♩ = 72 beginnend)

Mariens Knabe auf einem Steckenpferd reitend

Kinder spielen und lärmen

Rin - gel, Rin - gel, Ro - sen-kranz, Rin - - - gel-reihn!

Triangelschlag  
Cel  
Kl.  
f

\*)  
Flu  
Gg pizz pp *sempre staccato*

2. Gg pizz  
[richtig] pp etc

375

Plötzlich schneller, aber sofort rall . . .

Die spielenden Kinder

unterbrechen  
Gesang und Spiel

Rin - gel, Rin - gel, Ro - sen-kranz, Rin - - -

Andere Kinder stürmen herein

Eins von ihnen (gesprochen):  
Du, Käthe! - Die Marie

Hfe  
ff Kl Tamtam  
freihäng Becken

Es Kl  
Trp  
mf

Str  
f

Tub

(sempre staccato)

\*) Das Orchester dieser Scene ist auf folgende kleinere Besetzung reduziert: 4 gr. Fl, 1 Ob, 1 Kl in Es, 3 in B, 1 Bßkl; 4 Hrn, 1 Trp, 1 Tub; das gesamte Schlagwerk, Xyl, Cel, Hfe und die Str ohne K Bße.

Zweites Kind: Was is?

Erstes Kind: Weißes nit? Sie sind schon Alle 'naus.

(rall) - - - - - (♩. = 58)

Musical score for the first system. It includes a piano accompaniment with dynamic markings *p* and *pp*. Woodwind parts include Flute (Hfe), Trumpet (Es Kl), and Trombone (Trp m D). Percussion parts include Tam-tam and Solo Gong (Solo Gg m D). The tempo is marked *rall* with a quarter note equal to 58 beats.

Noch etwas langsamer

Wieder voriges Tempo

(♩. = ca 58)

Mariens Knabe (immer reitend)

Musical score for the second system. It features vocal lines for the Third Child (Drittes Kind) and Mariens Knabe. The piano accompaniment includes dynamic markings *ppp* and *pp*. Instrumentation includes Flute (1. Gg (Flag)), Clarinet (Br (Flag)), Violin (Vcl (Flag)), Viola (Vcl), Flute (Rute), Oboe (Ob), Horn (Hrn), and Flute (Hfe). Percussion includes Pk (Pkn gedämpft). The tempo is marked *poco rit*.

Drittes Kind (zu Mariens Knaben): Du! Deine Mutter ist todt!

Hopp,hopp!

'poco rit - - - - - a tempo, ma sempre rubato

Mariens Knabe

Hopp,hopp!Hopp,hopp!

Zweites Kind: Wo is sie denn?

Erstes Kind: Draus liegt sie, am Weg, neben dem Teich.

Musical score for the third system. It includes a piano accompaniment with dynamic markings *p*, *mp*, and *ppp*. Woodwind parts include Trumpet (1 Trp m D) and Flute (Es Kl). String parts (Str m D) are also present. Percussion includes Horn (4 Hr m D) and Kettle Drum (Kl Tromm gedämpft). The tempo is marked *poco*.

Mariens  
Knabe

reitet

Hopp,hopp! Hopp,hopp! Hopp,hopp!

Drittes Kind:  
Kommt - anschaun! } Alle Kinder laufen davon

(poco rit. .)

(Es Kl)

Solo Kl  
ganz ohne Ausdruck

Vorhang fällt

Mariens Knabe (allein) zögert einen Augenblick und reitet dann den andern Kindern nach (ab) Leere Bühne

Allmählich wieder gleich-  
mäßig fließend werden: Quasi Tempo I  
[rit. . . acc. . . rit. . . acc. . . rit. . . acc. . . rit. . . acc. . . rit.] (♩ = ca 82)

senza rit

(beide Hände hoch)

vierhändig

(tief)

II

Str m D  
ohne K BB

(Hfe)

Schluß der Oper

Gestochen und gedruckt von der  
WALDHEIM-EBERLE A. G., WIEN